

NUEVA YORK, JUEVES 14 DE ABRIL DE 1932.

## ESPAÑA CONMEMORA EL PRIMER ANIVERSARIO DE LA REPUBLICA

### Mensaje a los españoles de América



D. Luis Zulueta

El ministro de Estado de la República Española, don Luis de Zulueta, en un cablegrama oficial fechado en Madrid ayer, dirige por conducto de LA PRENSA de Nueva York un saludo de sincero afecto a los españoles de América, con motivo del primer aniversario de la proclamación de la República.

He aquí el texto del cordial mensaje del canciller de la Madre Patria:

Madrid, abril 13, 1932.

LA PRENSA,  
245 Canal Street,  
New York.

En el primer aniversario de la proclamación de la República, régimen de democracia, justicia y libertad, expresión de la voluntad de nuestro pueblo, saludo con sincero afecto a los españoles que viven y trabajan en América y para los que la Patria guarda el más cordial recuerdo.

ZULUETA.

Reina en todo el país entusiasmo y alegría general

Grandes programas de festejos en todas las ciudades importantes

AZANA OFRECIO UN BANQUETE ANOCHE

Hácese públicas las cifras correspondientes al empréstito del interior

MADRID, abril 13. (P.).— Con gran profusión de banderas tricolores se han iniciado hoy en esta ciudad y en las demás del país los festejos del primer aniversario de la proclamación de la República, hecho acaecido el día 14 de abril de 1931. Las calles de Madrid, que hace un año estaban llenas de gente que pedía a gritos el derrocamiento de Alfonso XIII, se ven esta noche apañadas del pueblo republicano que celebra y aplaude los bailes populares, las músicas de las bandas y los vistosos militares. Además en los campos de fútbol y en las plazas de toros ha habido espectáculos extraordinarios.

El presidente Alcalá Zamora y los miembros del gobierno, que hace un año se hallaban reunidos secretamente para hacer cargo por rotación de la presidencia de la Monarquía, se dedican a celebrar la fiesta, cuyo número culminante es un gran banquete dado esta noche por el presidente del consejo de ministros don Manuel Azana. En dicho acto estuvieron presentes, además de los miembros del actual gobierno, los señores que fueron ministros en el gobierno provisional de la República, a raíz de la caída de la monarquía.

Gran alegría

En todas partes de la ciudad se nota gran alegría; al crepusculo empezaron a quemarse los aparatosos fuegos artificiales, hora en que hace un año el rey Alfonso salía calladamente del palacio real y se dirigía en un potente automóvil a Cartagena, para embarcarse, camino del destierro.

Grandes programas de festejos, similares a los celebrados en esta capital, se efectúan igualmente en las demás ciudades de importancia de España.

Mañana que es el día exacto del aniversario, seguirán los festejos con gran profusión de fuegos artificiales, danzas populares y las batallas de flores por las cuales los españoles tienen tanta predilección. Estos festejos han sido planeados (Sigue en la 3a. pág.)

### HINDENBURG ORDENA LA DISOLUCION DE LAS TROPAS FASCISTAS DE HITLER EN ALEMANIA

BERLIN, Alemania, abril 13. (P.).— Las "tropas de asalto" de la extrema derecha, que fueron declaradas ilegales por decreto del gobierno. El decreto, que en realidad es una orden para la disolución de las tropas, fue firmado hoy por el presidente Hindenburg.

El bando afecta a 400,000 nazis organizados bajo la disciplina militar y calificados por los opositores de Hitler, y en algunas ocasiones, como "un estado dentro del estado."

El canciller Brüning considera tan importante esta decisión que demoró su salida para la conferencia de desarme en Ginebra por un día, para deliberar sobre todas sus fases y posibles consecuencias.

Aumentará el desempleo

Antes de decretar la medida, confirió con el ministro de Defensa y éste a su vez confirió con las autoridades de los estados federados. Se dice que el material confiscado en los lugares de reunión de los hitleristas, el mes pasado, dio evidencia del carácter subversivo de las tropas nazis.

La disolución afecta gravemente no sólo al movimiento hitlerista, sino que es cuestión de alimentación para cientos de miles de gentes sin ocupación, que dependían del pan y el abrigo que recibían como miembros del ejército particular de Hitler.

Según declara Ernst Roehm, jefe de estado mayor de esas tropas, un 80 por ciento de las mismas procedía del ejército de los desocupados. Como absorber ahora esa gente es un nuevo y real problema para el gobierno.

Hitler libre de responsabilidad

Hitler mismo, al saber del decreto expedido en el palacio de Kal-

serhof, declaró que el gobierno lo había liberado de toda gran responsabilidad por la conducta a observar por sus tropas.

"No soy yo responsable en el futuro por lo que esos 400,000 hombres puedan hacer cuando se hallen fuera de mi control, manifestando, pero el gobierno no puede impedir a mis partidarios de su lealtad hacia mí, mientras ellos tienen cabeza y corazón. Las autoridades de Hitler no podrán cortarles la cabeza, ¿no es así?"

Este decreto indudablemente aumentará la efervescencia política que se halla en la atmósfera, en vísperas de la elección a la dieta prusiana.

Inmediatamente de publicado el decreto de disolución de las tropas hitleristas, la policía en todo el país hizo invadir los lugares de reunión de aquellos y confiscó todas las banderas, pendones y equipos, dejando cerrados con candados los locales.

Comunicado oficial

Ya en la tarde el gobierno dio a la publicidad un comunicado suplementario al decreto, el que dice así: "La disolución de las 'tropas de asalto' se ha hecho necesaria bajo las leyes fundamentales de la vida nacional, para resguardo de la seguridad pública y el orden y para proteger la autoridad de los estados contra posteriores usurpaciones."

### Renunció en masa ayer en Lima el Gabinete peruano

#### El gabinete en desacuerdo con la política financiera de Lanatta

LIMA, Perú, abril 13. (P.). El primer ministro señor Francisco Lanatta, y todos los miembros de su gabinete renunciaron hoy. Se presume que a causa de un desacuerdo con la política del primer ministro en su capacidad como ministro de Finanzas.

No se ha dado explicación oficial hasta ahora pero se entendía que un nuevo ministerio, en el que serían incluidos todos los ministros del anterior, con excepción del señor Lanatta, sería juramentado inmediatamente. No se conoce todavía el nombre del nuevo primer ministro.

Buenos Aires, Argentina, abril 13. (P.). El problema más serio que ha quedado después de las erupciones volcánicas de principio de semana, es el hambre que amenaza al ganado donde los pastos se encuentran cubiertos de cenizas volcánicas.

Muchos de los rancheros están desechando su ganado hacia el sur del distrito al rededor de Malarque para salvarlo de perecer por inanición.

La actividad volcánica ha cesado enteramente. Las autoridades provinciales llegaron a Malarque, sin embargo, y están preveyendo al socorro de los perjudicados.

### LA POBLACION DE EE. UU. LLEGARÁ AL MAXIMO EN 1960 Y LUEGO EMPEZARÁ LA DECADENCIA

WASHINGTON, abril 13. (P.). Los políticos, politiqueros, patriotas y patriotas de unos cuantos lustros más tarde, lanzarán—anticipase—fuerzas filipinas, oratorias candidatas y toda clase de metralla verbal, haciendo caballo de batalla de las campañas políticas de aquel lejano futuro, la cuestión para ellos "palpitante" de la escasez de la población.

Del "peligro que amenaza a la grandeza de los Estados Unidos", que el ex presidente Theodore Roosevelt llamara con alarde de visión, hablarán los oradores políticos con "creciente alarma."

Y no será para menos, y no todo ha de ser nada más que un humo de pajas y en defensa de tal o cual candidato que entonces, como hoy y como ayer, "será el providencial designado para la salvación de la patria". De acuerdo con las manifestaciones hechas por sesudos y orondos "expertos" duchos en estas cosas del presente y del futuro, la población de la gran república del año 1960. (A menos que la inmigración se aumente y progrese el número de nacimientos.)

Infelizmente, en opinión del mismo hombre de ciencia, las perspectivas de una y otra fuente de nacimientos, todo lo contrario. Existe plación de la gran república de un cierto límite de densidad, donde quedará estacionaria y como es axiomático que todo lo que no crece, perece, iniciará entonces su declive, que causará en progresión descendente, la despoblación de los Estados Unidos.

Adúcese como fundamento de la

### BOLIVIA PERTRECHA A 5,000 HOMBRES PARA INTENSA MANIOBRA MILITAR EN EL CHACO

El general Mariano Pando será su comandante.—Acumúlase en Villamontes cantidades de armas, municiones, camiones e hidroplanos.—Dumas llegó a la Argentina

BUENOS AIRES, Argentina, abril 13. (P.). El diario "El Intransigente", de Salta, que fué el primero en dar los informes de la reciente movilización de tropas bolivianas en el distrito de El Chaco, dice hoy que tiene información "de fuente igualmente auténtica", en el sentido de que el general Mariano Pando llegará esta semana a Yacuibá con el fin de tomar el mando de un ejército de 5,000 hombres.

Dos semanas más tarde, agrega el periódico, dos regimientos de ingeniería vendrán al mismo lugar, se halla cerca de la frontera argentina y a más de la mitad de la distancia a Asunción, Paraguay, desde La Paz, Bolivia.

El cuartel general boliviano se encuentra ahora en Villamontes, dice el diario, y en las inmediaciones se hallan grandes cantidades de armamento, municiones, camiones e hidroplanos. El periódico agrega tener informes, no confirmados, de que Bolivia compra en Argentina grandes cantidades de ganado y de trigo que están siendo embarcadas para Yacuibá.

Dumas llegó por fin ayer a Buenos Aires

BUENOS AIRES, Argentina, abril 13. (P.).—Victor Dumas llegó hoy a este puerto en la pequeña embarcación en que ha cruzado solo el Atlántico. Le tomó 122 días llevar, pero unos 30,000 personas aclamándole desde tierra cuando echó ancla al fin de la jornada.

Su tiempo total de viaje fué de 70 días, pero tuvo que demorarse en varios puntos por mal tiempo o accidentes.

Mr. Franklin D. Roosevelt triunfa en las primarias de Nebraska

LINCOLN, Neb., abril 13. (P.).— Los demócratas de Nebraska han aclamado a Mr. Franklin D. Roosevelt para presidente y a Mr. Charles W. Bryan para gobernador.

El gobernador de Nueva York contaba con un voto de 2 a 1 contra el de combinación preferencial a favor del presidente Garner, de la cámara de representantes y del gobernador de Oklahoma, Mr. Murray.

Al mismo tiempo, el gobernador Bryan iba adelante de Mr. William Ritchie, Jr., por 26,000 votos, fuera de los que se esperaba de fuertes lejanos.

La ventaja de Roosevelt impone una obligación moral para los delegados de Nebraska a la convención demócrata, que con 16 y una mayoría de ellos le favorece.

Los exportadores franceses a Chile se quejan de pérdidas

PARIS, abril 13. (P.). Los exportadores franceses a Chile, han solicitado al ministro de Comercio que estableciera una organización compensadora del crédito, con el fin de protegerles en sus intereses contra pérdidas que ellos afirman haber sufrido, causadas por las actividades del cambio chileno, controlado y la depreciación de la divisa monetaria.

### UN HOMBRE AHOGADO Y 6 HERIDOS AL CHOCAR 2 BARCOS AYER MAÑANA EN EL PUERTO DE N. Y.

En la mañana de ayer se produjo en el puerto de Nueva York y en las proximidades de la estatua de la Libertad, un choque de vapores a consecuencia del cual pereció un hombre y resultaron además seis heridos, fuera de las pérdidas que suprodujeron los aparatos que produjeron el desgraciado accidente, que fueron el vapor "Guayaquil", de la "Panama Railroad Steamship Company" y el cutter del resguardo del puerto, llamado "Manhattan".

El bombero de tercera clase Charles James Reddy se hallaba de pie en la proa del "cutter" al producirse la colisión y con la fuerza del impacto, fué arrojado al agua por la borda yendo a caer entre ambos navíos. Las tripulaciones de las dos naves se pusieron inmediatamente a buscarlo por espacio de una hora, pero resultaron infructuosas todas las tentativas que se hicieron para encontrarlo vivo a por lo menos, su cadáver. Desde el primer momento y como medida preventiva, fueron lanzados al agua numerosos salvavidas por sí el infortunado bombero salía a la superficie después de la primera inmersión.

Todos heridos

Los otros seis tripulantes del "Manhattan", debido a la violencia del choque, fueron arrojados al piso de la cubierta del "cutter" y con tal fuerza que todos ellos resultaron con severas lastimaduras y contusiones, debiendo los seis ser internados en el hospital de la calle Broad para recibir tratamiento facultativo. Sus respectivos nombres son: C. Campbell, E. J. Howden, A. Wyman, W. J. Tarte, W. H. Lampe y S. S. Fugelsange.

El "Manhattan", que es el mayor de los "cutters" del servicio de guarda costas en la zona de Battery iba en ruta hacia el barco carbonero "Maurice Tracey", que fué apresado el viernes último con un cargamento de licor, con el objeto de relevar la guardia que desde entonces permanece a bordo de dicho navío contrabandista.

Al acercarse a la estatua de la Libertad, el "Guayaquil" por el medio y del lado de babor, causándole graves averías por ser de mucho menor porte y descomponiéndose por completo, los aparatos del gobierno; además le hizo un boquete de dos pies de diámetro, arriba de la línea de flotación.

Debido al tonelaje del "Guayaquil" éste no sufrió averías apreciables y pudo seguir a su muelle No. 65 situado al pie de la calle 25 de Manhattan, sobre el Río Norte.

Quiérese complicar a Mrs. Massie en el linchamiento de Kahahawai

HONOLULU, abril 13. (P.).—El fiscal de la acusación en la vista de hoy del juicio que se sigue a Mrs. Fortescue, su hijo político y dos marinos por el asesinato del joven isleño José Kahahawai, aludido a la posibilidad de que Mrs. Thalia Massie, la esposa ultrajada del chofer, fueron arrojados al piso de la cubierta del "cutter" y con tal fuerza que todos ellos resultaron con severas lastimaduras y contusiones, debiendo los seis ser internados en el hospital de la calle Broad para recibir tratamiento facultativo. Sus respectivos nombres son: C. Campbell, E. J. Howden, A. Wyman, W. J. Tarte, W. H. Lampe y S. S. Fugelsange.

El "Manhattan", que es el mayor de los "cutters" del servicio de guarda costas en la zona de Battery iba en ruta hacia el barco carbonero "Maurice Tracey", que fué apresado el viernes último con un cargamento de licor, con el objeto de relevar la guardia que desde entonces permanece a bordo de dicho navío contrabandista.

Tiempo probable:  
Despejado  
Temperatura moderada

VOL. XXVIII.—NUMERO 4449.

### EL DIA PANAMERICANO SERA HOY CONMEMORADO POR SEGUNDA VEZ EN EL HEMISFERIO OCCIDENTAL

21 naciones de América lo celebrarán con imponentes ceremonias oficiales.—"Expresión de la unidad esencial e ideales de los países del continente"

Las 21 repúblicas del hemisferio occidental que componen el importante organismo internacional denominado la Unión Panamericana, celebrarán hoy con imponentes ceremonias el Segundo Día Panamericano, establecido hace un año, por ley de proclamas y decretos oficiales y en cumplimiento de una recomendación del Consejo directivo de la Unión Panamericana.

La primera conmemoración del Día Panamericano, efectuada el 14 de abril de 1931, revistió toda la solemnidad que era de esperarse, y que en esa fecha todas las autoridades oficiales, los concejos municipales, las instituciones civiles y los centros escolares y universitarios de las distintas naciones contribuyeron a darle el esplendor que la importancia que se merecía.

El director general de la Unión Panamericana, doctor Leo S. Rowe, expresó a la conmemoración solemne del Día de las Américas que se llevará a cabo en todo el hemisferio, manifiesta: "La celebración de este día de unidad en la historia panamericana es de gran importancia, ya que es a la vez una velar por los destinos del continente, y a la vez una velar por el progreso y la civilización, junto con este símbolo del Día Panamericano, expresión de la unidad esencial e ideales de los países de América."

Como en la celebración del año anterior, en este día se espera que

LA CERVEZA PRODUCIRIA \$270.000.000 EN INGRESOS AL PAIS—SE DICE AL CONGRESO

La Asociación Nacional de Fabricantes aboga por un cambio en la Ley Volstead.—Las Cámaras debaten sobre los proyectos de economías y medios de conjurar el déficit

WASHINGTON, abril 13. (P.). Durante la discusión en el Senado referente al proyecto de impuestos, hicieron recomendaciones relativas a un impuesto sobre importaciones procedentes de los países de América, y otro sobre las cervezas fabricadas legalmente.

El impuesto sobre las importaciones fue propuesto por el senador republicano de Washington, que el fin de igualar la diferencia de valores de la moneda en el país con los de los artículos de los Estados Unidos.

El impuesto sobre la cerveza fué recomendado por James A. Emery, abogado consultor de la Asociación Nacional de Fabricantes, ante el comité de finanzas del Senado que celebra vistas públicas en relación con el proyecto.

Propone el señor Emery una enmienda a la ley Volstead y la fabricación regulada de una bebida producida en los Estados Unidos, que daría lugar a ingresos anuales montantes de \$270.000.000.

"No interesan bien poco los argumentos pro y contra la prohibición—dijo—lo único que importa tendemos cervezas, con o sin impuestos."

"Recomendamos se permita la fabricación de una bebida de sabor agradable, que no sea embriagante, para competir con las bebidas ilícitas y que produzca ingresos para conjurar una crisis nacional."

Acusase a Mills

El señor Emery comparó ante el comité luego que el senador Harrison, demócrata de Mississippi, había acusado al secretario Mills, del departamento de Hacienda, de no haber jugado limpio con el comité de finanzas al referirle el proyecto original para recaudación de impuestos formulado por tesorería, en vez de someter al mismo nuevas recomendaciones de impuestos.

Mr. Emery propuso que el impuesto sobre la cerveza se haga parte de un programa en sustitución a los gravámenes indicados para los ingresos de las corporaciones y sobre las transacciones de acciones de valores. También recomendó un impuesto del uno por ciento sobre consumo en productos fabricados, que produciría \$200.000.000, y un impuesto de cuatro centavos por acción en toda transacción de acciones, por medio del cual se recaudarian unos \$28.000.000.

"Creemos que es más justo—dijo el abogado de los fabricantes—que se extienda un impuesto sobre todas las operaciones manufactureras (Sigue en la 3a. pág.)"

EL DR. CONDON REANUDA SUS NEGOCIACIONES CON LOS SEQUESTRADORES DEL "AGUILUCHO"

En la tarde de ayer el doctor John F. Condon, intermediario en el caso del secuestro del niño Lindbergh, regresó a su casa del Bronx después de un viaje en automóvil que duró dos horas y conferencia con el coronel Henry Breckinridge, abogado del coronel Charles A. Lindbergh.

El doctor Condon se negó a dila-



## INFORMACIONES DE PUERTO RICO

RECIBIDAS DIARIAMENTE POR CORREO AEREO

### EL COM. DE INSTRUCCION INFORMA SOBRE LA IMPORTANCIA DE LA EDUCACION VOCACIONAL

El negociado de comercio e industrias advierte lo excepcional del programa educativo insular

En una nota publicada por el negociado de comercio e industrias, en relación con la Memoria Anual del comisionado de Instrucción Pública de Puerto Rico, se hacen las siguientes observaciones:

"La información que con respecto a la labor realizada por el Departamento, trae esta Memoria, es toda de gran interés, y demuestra de manera clara a la par que concisa, el proceso de la labor educativa de nuestro pueblo durante el citado año fiscal; pero este negociado quiere llamar especialmente la atención hacia aquella parte de ese trabajo educativo que está proporcionando a nuestra juventud medios de vida, dentro de la vida actual, más en consonancia con las necesidades cotidianas.

"A la consecución de este fin van encaminadas la educación que proporcionan las Segundas Unidades Rurales, las Escuelas Vocacionales y los cursos de Economía Doméstica.

"En la agudizada lucha que por la vida nos ha impuesto la situación económica actual, que nos ha hecho ver claramente la conveniencia que siempre resulta, pero especialmente en las situaciones difíciles, como la presente, el que cada hombre y especialmente cada campesino sepa sacar al trozo de tierra en que vive, lo más indispensable para su alimentación y la de los suyos, y sepa al mismo tiempo cómo preparar sus alimentos más convenientes y valerse de otros medios para suplirle el mismo de esos artefactos indispensables para la vida, indudablemente ninguna otra enseñanza resulta más apropiada y eficiente que la que nuestro Departamento de Instrucción está proporcionando por medio de los organismos que hemos citado.

Notables acontecimientos

"Por eso, entre los acontecimientos más notables del año que relaciona el Comisionado de Instrucción, encontramos que los más significativos son:

"3.—La extensión a Puerto Rico de las leyes federales que subvencionan la instrucción vocacional.

"4.—La organización de veintitrés segundas unidades rurales adicionales, y

"7.—El sostenimiento de comedores escolares ya en el año anterior, sino de propender a su educación en las prácticas higiénicas y hábitos dietéticos relacionados con la alimentación.

"Esta última actuación del departamento si es importante por el acto humanitario que la misma entraña, ayudando al sostenimiento de un gran número de alumnos pobres que casi tienen por alimentación únicamente lo que en los comedores escolares les dan, es más importante aun por la enseñanza de prácticas higiénicas y de hábitos dietéticos que en relación con la alimentación aprenden los niños.

### SE SUICIDO AYER LANZANDOSE DEL 9º. PISO DEL HOTEL PENNSYLVANIA UN CONOCIDO ABOGADO

Poco después de las tres de la madrugada del día de ayer, Mr. John A. Mobley, conocido residente de la ciudad de Houston, Texas, abogado de la compañía "Missouri Pacific Railroad", se arrojó a su caído desde la ventana del cuarto que ocupaba en el noveno piso del Hotel Pennsylvania, situado en la calle 22 esquina a la Séptima Avenida, y pocos minutos después su cadáver era hallado en una prolongación de los pisos del edificio del referido hotel.

Mr. Mobley, que tenía 55 años de edad, era miembro de la firma de letrados Andrews, Streetman, Logue & Mobley, de Houston, y como abogado de la mencionada compañía ferroviaria se hallaba trabajando arduamente para lograr para la misma un empréstito de \$25,500,000 de la Empresa de Rehabilitación Nacional. Ayer mismo debía de haber salido de esta ciudad con rumbo a Washington, D. C., con el objeto de seguir gestionando el empréstito en cuestión.

Mr. Mobley había registrado su nombre al atardecer del día antes y un amigo del extinto, con quien viajaba, Mr. John H. Shary, de Misión, Texas, al hospedarse en el hotel, fue asignado a una habitación contigua a la del abogado. De acuerdo con Mr. Shary, los dos estuvieron de visita en un club y poco después de medianoche se retiraron a descansar en sus respectivos cuartos del Pennsylvania.

Estaba de buen humor

Eco tiempo después, Mr. Shary manifestó que oyó toser a su amigo y que se encaminó al cuarto de éste y permaneció en su compañía hasta que se le pasó el acceso, agregando que hasta ese momento Mobley aparecía en excelente humor y disposición.

El impacto del cuerpo contra el techo de la prolongación del edificio, llamó la atención de varios empleados del hotel, los cuales notificaron el hecho a la gerencia del establecimiento.

Por mandato del médico judicial que examinó el cadáver, éste fue trasladado al pabellón policia de la calle 30 al Oeste. El extinto dejó dos hijos, que son también abogados y que tienen sus despachos en

ños que a estos comedores escolares concurren.

Instrucción proporcionada

"Este informe nos dice que instrucción se ha proporcionado a los 6,950 alumnos que concurren a las Escuelas Superiores; cuál se ha dado a los 89,741 alumnos de las Escuelas Primarias Rurales; cuál a los 124,148 de las Primeras Unidades Rurales, además de los de las Escuelas Vocacionales, escuelas particulares y estudios libres.

"Este informe proporciona también muchos detalles con respecto a la gran labor instructiva que se está proporcionando a nuestros escolares, los que deben conocer muchas, pero muchísimas personas, que no se explican por qué se invierte tanto dinero por este departamento, y que en absoluto ignoran el inmenso bien que la educación en general, pero especialmente la que se está proporcionando por las Segundas Unidades Rurales, ha de traer para nuestra isla.

El Negociado de Comercio e Industrias, considera de un gran beneficio para el futuro desenvolvimiento industrial de Puerto Rico, el mayor desarrollo posible de las Segundas Unidades Rurales, así como del plan de educación vocacional que con la ayuda de las leyes federales extendidas a esta isla, está empezando a llevar a la práctica el que se complace en dar al mismo Departamento de Instrucción, por el aplauso que su labor merece, y recomendando a todas aquellas personas que se interesan por estos trabajos en pro de nuestro progreso educativo, que soliciten del Departamento de Instrucción una copia de la Memoria Anual citada, la que les será remitida libre de costo alguno."

### EL ALCALDE DE RIO PIEDRAS NIEGA SU FALLECIMIENTO

En una carta que dirige a la prensa de Puerto Rico, con motivo de rumores y noticias falsas relativas a su fallecimiento, el señor R. Negrón Flores, alcalde de Río Piedras, manifiesta lo siguiente:

"Algunos periódicos de San Juan han sido sorprendidos con la noticia de que el alcalde de Río Piedras, R. Negrón Flores, había fallecido. Esta información fue transmitida como procedente de la Asamblea Municipal, según unos, y de mi compañero y amigo doctor M. Soto Rivera, según otros. Y hasta se pidió a "Semana Deportiva", que fuese transmitida a la isla por radio.

"Con tal motivo, desde anoche han venido recibiendo mi familia numerosas mensajes de condolencia, por telégrafo y por teléfono, y visitas de familias y personas de nuestra mayor estimación, de distintos puntos de la isla.

"Todos agradecemos las demostraciones de simpatía recibidas; y por, personalmente, aseguro a mis por ahora no tengo el propósito de morir, me matan de memoria, utilizando los más inescrupulosos procedimientos."

La expulsión del estudiante liberal de la Universidad de Columbia Reed Harris fue decretada por el decano Herbert E. Hawkes, quien se ha resentido terriblemente contra el periodista universitario por haberle dicho varias cosas que no han sido en absoluto de su agrado. El decano saldrá para Inglaterra en breve.

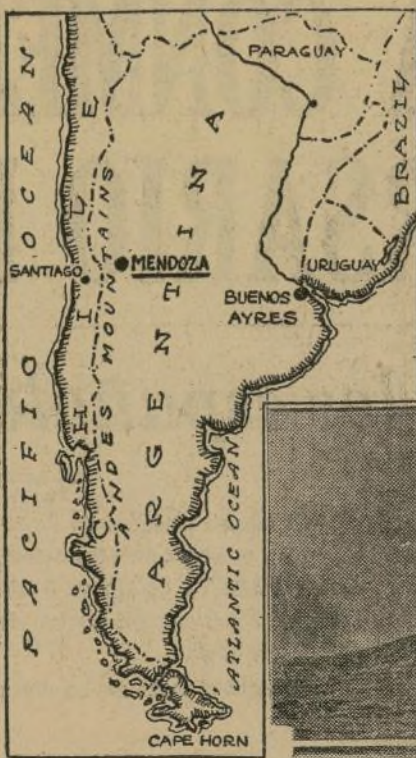
### "MAGISTER DICIT"



La expulsión del estudiante liberal de la Universidad de Columbia Reed Harris fue decretada por el decano Herbert E. Hawkes, quien se ha resentido terriblemente contra el periodista universitario por haberle dicho varias cosas que no han sido en absoluto de su agrado. El decano saldrá para Inglaterra en breve.

## Los graves desórdenes de Granada se reprodujeron ayer

### LAS ERUPCIONES VOLCANICAS EN LOS ANDES



Varios de los volcanes andinos entre Argentina y Chile, que se consideraban apagados desde largo tiempo, han vuelto inesperadamente estos días a un período de actividad, cubriendo la ciudad de Mendoza y otras poblaciones del oeste argentino con espesas capas de ceniza y nubes de gases sulfúricos. A la izquierda presentamos un mapa de la zona afectada. En la parte superior aparecen los destrozos de una erupción anterior y abajo, uno de los volcanes del sur de los Andes lanzando nubes de humo, gases y torrentes de lava.

### BRASIL APOYA EL PLAN DE DESARME DE LOS EE. UU., PERO URUGUAY ESTA CON FRANCIA

En la conferencia mundial de Ginebra, Brasil dice: "La más próxima solución del problema". Uruguay: "La mejor garantía de paz internacional"

GINEBRA, Suiza, abril 13. (P).—El ministro de Relaciones Exteriores de Italia, señor Dino Grandi, manifestó hoy a la conferencia de desarme reunida aquí, que Italia acogía la propuesta de los Estados Unidos para la abolición de tanques, artillería pesada y gases como armas de guerra.

Agregó el señor Grandi a la lista americana una proposición para abolir asimismo los cruceros, aeroplanos de bombardeo y barcos transportes de aeroplanos.

El armamento existente de esta clase debiera ser destruido gradualmente, propuso. El hacerlo así, expuso, no sólo reduciría la pesada carga que pesa sobre los pueblos, sino que aumentaría la seguridad al reforzar la habilidad defensiva. La delegación brasileña anunció

su cordial apoyo a la proposición americana, declarando que era la más sencilla y práctica aproximación a la solución del problema del desarme y que serviría para promover a la seguridad y a la eliminación de sospechas internacionales.

Tewfik R. Bey, delegado turco, expresó también su aprobación del plan americano que juzga contribución genuina al desarme y un paso hacia la igualdad de armamentos.

Por su parte, el señor Pedro Correo, delegado uruguayo, así como el persa Khanlari y el yugoslavo Marinkovich, se manifestaron de acuerdo con el plan francés como la mejor garantía de paz internacional.

### HOY SE DISCUTIRA EN LA CAMARA EL PLAN PARA REDUCIR LOS SUELDOS DEL GOBIERNO

WASHINGTON, abril 13. (P).—Al entrar en conferencia esta tarde con el presidente Hoover la comisión especial sobre economías designada por la cámara de representantes, el presidente de la misma, John McDuffie, manifestó que presentaría mañana ante el cuerpo legislativo su plan para reducir los sueldos de los empleados del gobierno, no obstante la oposición de la administración.

El presidente Hoover desea que nos retardemos algo y redactemos las rebajas de sueldos en un solo proyecto—dijo el representante por Alabama—pero opino que es mucho mejor, englobar el asunto con la medida de asignaciones para los gastos del ramo legislativo pendiente de aprobación ante la cámara baja.

"Una rebaja del once por ciento en todos los sueldos mayores de \$1,000 anuales es preferible al plan recomendado por el presidente que dispone licencias sin pago."

Plan reconciliatorio

Poco antes de entrar a la sala de reunión del gabinete presidencial, el representante Williamson, republicano de Sur Dakota, propuso un plan de rebajas término medio, con el fin de reconciliar las diferencias entre las recomendaciones de la administración y las del representante McDuffie.

Exentuaría de rebajas a todos los empleados cuyos sueldos fuesen menores de \$1,000 al año, y desde dicho pago hasta \$4,200 anuales se haría

aplicable la proposición del ejecutivo que dispone una licencia de 30 días sin pago todos los años. En los sueldos de más de \$4,200, se establecería la rebaja del once por ciento recomendada por el comité.

El plan de licencias recomendado por Mr. Hoover como medio para economizar \$95,000,000 en los sueldos de los empleados del gobierno, fue presentado hoy al comité de economías de la cámara por J. C. Roop, director del presupuesto.

Recomendaciones de Hoover

Dispónese en dicho plan la introducción del principio de la semana de cinco días laborables, o su equivalente, en todos los servicios del gobierno; la eliminación de todas las licencias anuales con pago, y la eliminación de las concesiones que se hacen a los carteros rurales para mantenimiento de sus vehículos.

Roop informó a la comisión que para los empleados pagados a diario, el principio de la semana de cinco días aplicado directamente, eliminando el trabajo del sábado por la mañana y reduciéndose proporcionalmente el salario. Agregó que esto, en efecto, significa 26 días de licencia sin pago en un año.

Después de tres horas y media de conferencia con el presidente Hoover, los miembros de la comisión especial sobre economías salieron de Casa Blanca sin haber llegado a un acuerdo sobre ninguno de los puntos en controversia entre los ramos administrativos y legislativo con referencia al programa de economías en los gastos del gobierno.

### NO PEDIRA INTERPRETACION DEL PROTOCOLO ROOT EL COMITE DE RELACIONES DEL SENADO

WASHINGTON, abril 13. (P).—El comité de Relaciones Exteriores del senado por un voto de 8 a 3 rechazó la proposición Pittman que proponía pedir a las otras potencias signatarias una interpretación del significado del protocolo Root para la adhesión de los Estados Unidos a la Corte Mundial. El presidente Borah había pensado sondear la opinión de los miembros restantes del comité, pero los once votos registrados contra la propuesta eran suficientes para derrotarla.

El propósito de la resolución es el determinar si el protocolo Root cubre la reserva adoptada por el senado en 1926 por la cual este país declaraba su interés sin la aprobación del gobierno de los Estados Unidos. El secretario Stimson ha asumido el punto de vista de que la reserva queda cubierta completamente por la fórmula Root.

Los senadores que votaron por la resolución Pittman, fueron Borah, Johnson, LaFollette, Robinson de Indiana; Glenn Pittman, Lewis y Shipstead. Los oponentes fueron Carper, Reed, Fess, Vandenberg, Cutting, Swanson, Robinson de Arkansas; Walsh de Montana; Harrison, Wagner y Kelly.

El protocolo Root en sí mismo. La cuestión de posterior audiencia se discutirá, pero no se hizo convenio alguno.

### Opuestos al aumento de arancel al azúcar cubano en los Estados Unidos

WASHINGTON, abril 13. (P).—Ante la comisión de aranceles del senado se presentó hoy variada argumentación en contra del proyecto de aumento al arancel con que se grave la importación de azúcares a los Estados Unidos. Contra el aumento arancelario están opuestos los comerciantes del país importadores de azúcares refinados cubanos, los productores cubanos de azúcar y los refinadores.

El principal argumento del alegato se basa en que el aumento de derecho arancelario al azúcar añadiría un gravamen a los consumidores estadounidenses que se calcula de \$70,000,000 a cien millones y que las refinerías de este país al presente obtienen unas ganancias muy considerables, mientras que los productores del azúcar crudo están experimentando pérdidas.

Hacen explosión tres bombas que causan daños y los revoltosos dejan la ciudad a oscuras.—Un periodista condenado a tres años de destierro.—Valle Inclán gravemente enfermo.—Llegada de naufragos a La Coruña.

GRANADA, abril 12. (P).—Durante la noche se han registrado en esta ciudad nuevos desórdenes y además hicieron explosión tres bombas más, causando daños materiales. Los revoltosos cortaron las líneas del alumbrado eléctrico y la ciudad permaneció en tinieblas por espacio de veinte minutos.

Las autoridades han reforzado las guardias y las patrullas que recorren las calles de la población.

La primera de dichas tres bombas explotó en la parte exterior del convento de la Presentación, cuando la ciudad estaba a oscuras, rompiendo los cristales de las ventanas de las casas de todo el barrio y causando destroz en el refectorio convento y algunas casas cercanas.

La segunda de las máquinas infernales hizo explosión delante del colegio denominado Corte de Cristo, y la tercera en las afueras de la ciudad, en el barrio de las residencias distinguidas. La guardia civil frustró la intención de los revoltosos para incendiar la fábrica de alfarería. Las líneas eléctricas fueron reparadas y además los huelguistas cambiaron disparos con la fuerza pública en el barrio titulado del Albacín. Varios teatros y cines cerraron sus puertas por temor a desórdenes.

Llegada de refuerzos

SEVILLA, abril 13. (P).—Hoy han llegado a esta ciudad, procedentes de Madrid, 120 guardias de asalto como refuerzo y en previsión de los desórdenes de sindicalistas y demás extremistas que se esperan para estos días en que se celebra el primer aniversario de la proclamación de la República.

Condenado a destierro

SAN SEBASTIAN, abril 13. (P).—Las autoridades judiciales de es-

ta ciudad han sentenciado a tres años y medio de destierro en otra provincia de España al señor Moisés Lecaros, director del diario católico "El Día", porque antes del advenimiento de la República publicó un artículo acusando a don Marcelino Domingo de haber huido a Francia con los fondos destinados a propaganda republicana.

Valle Inclán enfermo

MADRID, abril 13. (P).—El conocido escritor señor Valle Inclán se halla gravemente enfermo de anemia, habiendo sido necesario hacerle una transfusión de sangre, para lo cual se comió gustoso a la vez su sangre el escritor don Antonio Robles.

Llegada de naufragos

LA CORUÑA, abril 13. (P).—El barco de nacionalidad yugoslava "Trai" llegó a última hora de la tarde al vecino puerto de Corcubión con cuatro marineros del barco naufragado francés "Roquette" que se hundió recientemente a 285 millas al norte del cabo Finisterre, cuando se dirigía a pescar bacalao en aguas de Terranova.

Se cree que los otros 20 miembros de la tripulación se hayan ahogado.

Varias huelgas

SALAMANCA, abril 13. (P).—Los elementos sindicalistas de esta ciudad han declarado una huelga general, habiéndose cerrado los cafés, comercios y fábricas. La policía dio repetidas cargas contra los revoltosos que apedreaban los establecimientos que no cerraban sus puertas.

Arresto de quince individuos

CORDOBA, abril 13. (P).—Se ha declarado una huelga general agraria en Baena y la guardia civil arrestó a quince individuos que pretendían impedir que los automóviles entrasen en la villa.

Huelga en Ocasuna

SEVILLA, abril 13. (P).—Los sindicalistas ordenaron una huelga general en la villa de Osasuna para mañana jueves para protestar porque las autoridades no resuelven la crisis de trabajo; numerosos obreros agrarios han comenzado ya a abandonar sus faenas en las tierras.

### F. Pens nombrado comisionado de Interior de P.

El gobernador Beverley lección al reputado abogado para la vacante

SAN JUAN, P. R., abril 12. (P).—El gobernador E. Beverley ha convocado a un comité para considerar el nombramiento del señor F. Pens como comisionado de Interior de Puerto Rico, cubriendo la vacante creada por la renuncia del señor Guillermo Estévez, quien ocupando el cargo interino, luego de ventosearse el para el cual fue nombrado y en propiedad.

El señor Pens, nacido en capital, el 4 de septiembre de 1884, se graduó en el Instituto Politécnico, Nueva Jersey, en el año 1905 y en 1909 obtuvo el título de ingeniero civil en la Universidad de Cornell. Desde esa fecha se dedicó a la práctica de su profesión, especializándose en el ramo de construcciones, habiendo participado en obras importantes aquí y en el extranjero, entre ellas el Capitolio de Puerto Rico, edificios escolares, muelles, etc., y en el acueducto de Cartagena, Colombia.

Familia en Nueva York

Es casado y padre de dos hijos, residenciando su familia en Nueva York, donde sus hijos cursan estudios.

Otuvo licencia para practicar ingeniería civil y la arquitecta en Puerto Rico y también como ingeniero profesional en la Universidad del Estado de New York. Es miembro de la Sociedad Americana de Ingenieros Civiles, también lo es de la Sociedad de Ingenieros Militares Americanos habiéndolo sido también del Instituto de Ingenieros Consultores de la Ingeniería.

Un fumador se lo dice a otro..

¡Es muy natural que las buenas noticias se corran!

CUANDO usted encuentra algo que le satisface plenamente, siente enseguida deseos de decirlo a sus amigos—de la misma manera que un fumador le dice a otro lo que el Chesterfield le satisface. Los fumadores están todos de acuerdo en que los Chesterfields son más suaves y en que son de mejor sabor—¡por eso es que todos sienten la llamada magnética de los Chesterfields!

Programa Radiofónico Chesterfield  
LUNES MARTES MIÉRCOLES  
JUEVES VIERNES SÁBADO  
HERMANAS ALEX RUTH  
BOSWELL GRAY ETTING  
10:30 P. M. 11:30 P. M. 10 P. M.  
Hoy, Sunday del Este  
LA ORQUESTA DE NAT SHILKRET  
cantará las noches, excepto los domingos  
NORMAN BROKENSHIRE, Anunciador  
EN LA COLUMBIA NETWORK

de Madrid

© 1932, LITTON & HARRIS TOBACCO CO.



# Para las DAMAS

Par BEATRIZ SANDOVAL

Por Mlle. DARE



Los bonitos estilos de abrigos para primavera, con charreteras, en lana liviana.

NEW YORK, abril 13.—Mi opinión particular es que no se debe permitir que ningún perfume, si no puede ser un perfume muy bueno y por ende, bastante caro, y en el caso de Cartier, se ha de conservar el mayor tiempo que pueda, gastándolo con una parsimonia. No es necesario fumarse a diario, pero conviene tener uno que guste, para ocasiones extraordinarias.

Cuando lo reducido de los recursos permite la compra de esenciales, se puede hacer lo siguiente: comprese media libra de lavanda, lavanda o raíz de, de los que se emplean en saibos, y divídase en pequeños sacos rellenos de algodón en raso, distribuyéndolos en todos los rincones del tocador. Los polvos fumados son mucho más baratos que la esencia, y también son suavemente impregnados de su aroma, no se necesita más perfume que carecen de armario para colgar la ropa, sigan mi consejo y compren una docena de coladuras de madera, es artículo barato y los podrán obtener en cualquier carpintería o bazar. Cada coladura se cubrirá con algodón en raso, profusamente espolvoreado con polvos, colóquese un papel vitelino, y algodón y papel se sujan por medio de una cinta arrollada sobre ambos. Haciéndolo así, se desperdiciarán muy pocos polvos, y se dispone de una docena de coladuras que perfumarán por un mes todos los vestidos.

Para perfumar la ropa blanca, lo más cómodo y sencillo es cortar un trozo de algodón en rama de las mismas dimensiones del cajón de la cómoda y después de bien espolvoreado con los polvos de olor, se cubre con un trozo de seda o algodón fino, un poco mayor, para que pueda removerse por los lados. Sobre este especie de colchoneta que cubre el fondo del cajón, se apilan

**FIGURIN CON PATRON**  
Nuevo modelo  
7342.—Este modelo es de terciopelo negro con falda blanca. Puede hacerse de raso o crepé.

**EXERCICIO Y ALIMENTACION**  
El ejercicio prudentemente aplicado ejerce una acción saludable sobre el organismo. En un derivativo eficaz que despierta las funciones naturales y calma la excitación en los nervios. Este ejercicio no necesita ser violento, tratándose de un adulto, a pesar de la opinión general contraria.

A nuestro parecer, los deportes físicos no pueden convenir a un niño que desde su infancia no esté familiarizado con ellos. Más aconsejable es un ejercicio diario, moderado.

Respecto a la alimentación que debe reponer las pérdidas sufridas por el organismo, nos limitaremos a decir que ésta debe ser proporcionada al trabajo que se ejerce, que las comidas que mejor sirven son las que se consumen a horas fijas, sin prisas ni preocupaciones que fueran fructíferos a sus miembros, carnosos al mediodía y vegetales por la noche. En cierto modo la humanidad civilizada va despertando por instinto este sistema, pues es innegable que en la actualidad las cenas son más ligeras que antes, y en la mayoría de las casas no figura en ellas la carne.

**CONSEJOS UTILES**  
Vale la pena limpiar, de vez en cuando, el interior del calzado. Se hace esto con una esponja sumergida en agua y amoníaco y luego se seca. No se use el calzado hasta que no esté bien seco.

El calzado no rechina, al andar, si se mojan bien las suelas con agua caliente y se les aplica en seguida una buena mano de aceite de grasa, dejándolas que se sequen poco a poco.

**Guía de Turistas y Compradores Selectos**  
Artículos para fotografías  
MILONGHINI, 110 W. 32 St. (entre Glim y Madison) y todos los accesorios necesarios para los visitantes en New York.

**Embellecimiento**  
Especialista de la cara  
Reducción de arrugas. Dr. Pratt. Especialista en cirugía plástica. 2457, 2459, 2461, 2463, 2465, 2467, 2469, 2471, 2473, 2475, 2477, 2479, 2481, 2483, 2485, 2487, 2489, 2491, 2493, 2495, 2497, 2499, 2501, 2503, 2505, 2507, 2509, 2511, 2513, 2515, 2517, 2519, 2521, 2523, 2525, 2527, 2529, 2531, 2533, 2535, 2537, 2539, 2541, 2543, 2545, 2547, 2549, 2551, 2553, 2555, 2557, 2559, 2561, 2563, 2565, 2567, 2569, 2571, 2573, 2575, 2577, 2579, 2581, 2583, 2585, 2587, 2589, 2591, 2593, 2595, 2597, 2599, 2601, 2603, 2605, 2607, 2609, 2611, 2613, 2615, 2617, 2619, 2621, 2623, 2625, 2627, 2629, 2631, 2633, 2635, 2637, 2639, 2641, 2643, 2645, 2647, 2649, 2651, 2653, 2655, 2657, 2659, 2661, 2663, 2665, 2667, 2669, 2671, 2673, 2675, 2677, 2679, 2681, 2683, 2685, 2687, 2689, 2691, 2693, 2695, 2697, 2699, 2701, 2703, 2705, 2707, 2709, 2711, 2713, 2715, 2717, 2719, 2721, 2723, 2725, 2727, 2729, 2731, 2733, 2735, 2737, 2739, 2741, 2743, 2745, 2747, 2749, 2751, 2753, 2755, 2757, 2759, 2761, 2763, 2765, 2767, 2769, 2771, 2773, 2775, 2777, 2779, 2781, 2783, 2785, 2787, 2789, 2791, 2793, 2795, 2797, 2799, 2801, 2803, 2805, 2807, 2809, 2811, 2813, 2815, 2817, 2819, 2821, 2823, 2825, 2827, 2829, 2831, 2833, 2835, 2837, 2839, 2841, 2843, 2845, 2847, 2849, 2851, 2853, 2855, 2857, 2859, 2861, 2863, 2865, 2867, 2869, 2871, 2873, 2875, 2877, 2879, 2881, 2883, 2885, 2887, 2889, 2891, 2893, 2895, 2897, 2899, 2901, 2903, 2905, 2907, 2909, 2911, 2913, 2915, 2917, 2919, 2921, 2923, 2925, 2927, 2929, 2931, 2933, 2935, 2937, 2939, 2941, 2943, 2945, 2947, 2949, 2951, 2953, 2955, 2957, 2959, 2961, 2963, 2965, 2967, 2969, 2971, 2973, 2975, 2977, 2979, 2981, 2983, 2985, 2987, 2989, 2991, 2993, 2995, 2997, 2999, 3001, 3003, 3005, 3007, 3009, 3011, 3013, 3015, 3017, 3019, 3021, 3023, 3025, 3027, 3029, 3031, 3033, 3035, 3037, 3039, 3041, 3043, 3045, 3047, 3049, 3051, 3053, 3055, 3057, 3059, 3061, 3063, 3065, 3067, 3069, 3071, 3073, 3075, 3077, 3079, 3081, 3083, 3085, 3087, 3089, 3091, 3093, 3095, 3097, 3099, 3101, 3103, 3105, 3107, 3109, 3111, 3113, 3115, 3117, 3119, 3121, 3123, 3125, 3127, 3129, 3131, 3133, 3135, 3137, 3139, 3141, 3143, 3145, 3147, 3149, 3151, 3153, 3155, 3157, 3159, 3161, 3163, 3165, 3167, 3169, 3171, 3173, 3175, 3177, 3179, 3181, 3183, 3185, 3187, 3189, 3191, 3193, 3195, 3197, 3199, 3201, 3203, 3205, 3207, 3209, 3211, 3213, 3215, 3217, 3219, 3221, 3223, 3225, 3227, 3229, 3231, 3233, 3235, 3237, 3239, 3241, 3243, 3245, 3247, 3249, 3251, 3253, 3255, 3257, 3259, 3261, 3263, 3265, 3267, 3269, 3271, 3273, 3275, 3277, 3279, 3281, 3283, 3285, 3287, 3289, 3291, 3293, 3295, 3297, 3299, 3301, 3303, 3305, 3307, 3309, 3311, 3313, 3315, 3317, 3319, 3321, 3323, 3325, 3327, 3329, 3331, 3333, 3335, 3337, 3339, 3341, 3343, 3345, 3347, 3349, 3351, 3353, 3355, 3357, 3359, 3361, 3363, 3365, 3367, 3369, 3371, 3373, 3375, 3377, 3379, 3381, 3383, 3385, 3387, 3389, 3391, 3393, 3395, 3397, 3399, 3401, 3403, 3405, 3407, 3409, 3411, 3413, 3415, 3417, 3419, 3421, 3423, 3425, 3427, 3429, 3431, 3433, 3435, 3437, 3439, 3441, 3443, 3445, 3447, 3449, 3451, 3453, 3455, 3457, 3459, 3461, 3463, 3465, 3467, 3469, 3471, 3473, 3475, 3477, 3479, 3481, 3483, 3485, 3487, 3489, 3491, 3493, 3495, 3497, 3499, 3501, 3503, 3505, 3507, 3509, 3511, 3513, 3515, 3517, 3519, 3521, 3523, 3525, 3527, 3529, 3531, 3533, 3535, 3537, 3539, 3541, 3543, 3545, 3547, 3549, 3551, 3553, 3555, 3557, 3559, 3561, 3563, 3565, 3567, 3569, 3571, 3573, 3575, 3577, 3579, 3581, 3583, 3585, 3587, 3589, 3591, 3593, 3595, 3597, 3599, 3601, 3603, 3605, 3607, 3609, 3611, 3613, 3615, 3617, 3619, 3621, 3623, 3625, 3627, 3629, 3631, 3633, 3635, 3637, 3639, 3641, 3643, 3645, 3647, 3649, 3651, 3653, 3655, 3657, 3659, 3661, 3663, 3665, 3667, 3669, 3671, 3673, 3675, 3677, 3679, 3681, 3683, 3685, 3687, 3689, 3691, 3693, 3695, 3697, 3699, 3701, 3703, 3705, 3707, 3709, 3711, 3713, 3715, 3717, 3719, 3721, 3723, 3725, 3727, 3729, 3731, 3733, 3735, 3737, 3739, 3741, 3743, 3745, 3747, 3749, 3751, 3753, 3755, 3757, 3759, 3761, 3763, 3765, 3767, 3769, 3771, 3773, 3775, 3777, 3779, 3781, 3783, 3785, 3787, 3789, 3791, 3793, 3795, 3797, 3799, 3801, 3803, 3805, 3807, 3809, 3811, 3813, 3815, 3817, 3819, 3821, 3823, 3825, 3827, 3829, 3831, 3833, 3835, 3837, 3839, 3841, 3843, 3845, 3847, 3849, 3851, 3853, 3855, 3857, 3859, 3861, 3863, 3865, 3867, 3869, 3871, 3873, 3875, 3877, 3879, 3881, 3883, 3885, 3887, 3889, 3891, 3893, 3895, 3897, 3899, 3901, 3903, 3905, 3907, 3909, 3911, 3913, 3915, 3917, 3919, 3921, 3923, 3925, 3927, 3929, 3931, 3933, 3935, 3937, 3939, 3941, 3943, 3945, 3947, 3949, 3951, 3953, 3955, 3957, 3959, 3961, 3963, 3965, 3967, 3969, 3971, 3973, 3975, 3977, 3979, 3981, 3983, 3985, 3987, 3989, 3991, 3993, 3995, 3997, 3999, 4001, 4003, 4005, 4007, 4009, 4011, 4013, 4015, 4017, 4019, 4021, 4023, 4025, 4027, 4029, 4031, 4033, 4035, 4037, 4039, 4041, 4043, 4045, 4047, 4049, 4051, 4053, 4055, 4057, 4059, 4061, 4063, 4065, 4067, 4069, 4071, 4073, 4075, 4077, 4079, 4081, 4083, 4085, 4087, 4089, 4091, 4093, 4095, 4097, 4099, 4101, 4103, 4105, 4107, 4109, 4111, 4113, 4115, 4117, 4119, 4121, 4123, 4125, 4127, 4129, 4131, 4133, 4135, 4137, 4139, 4141, 4143, 4145, 4147, 4149, 4151, 4153, 4155, 4157, 4159, 4161, 4163, 4165, 4167, 4169, 4171, 4173, 4175, 4177, 4179, 4181, 4183, 4185, 4187, 4189, 4191, 4193, 4195, 4197, 4199, 4201, 4203, 4205, 4207, 4209, 4211, 4213, 4215, 4217, 4219, 4221, 4223, 4225, 4227, 4229, 4231, 4233, 4235, 4237, 4239, 4241, 4243, 4245, 4247, 4249, 4251, 4253, 4255, 4257, 4259, 4261, 4263, 4265, 4267, 4269, 4271, 4273, 4275, 4277, 4279, 4281, 4283, 4285, 4287, 4289, 4291, 4293, 4295, 4297, 4299, 4301, 4303, 4305, 4307, 4309, 4311, 4313, 4315, 4317, 4319, 4321, 4323, 4325, 4327, 4329, 4331, 4333, 4335, 4337, 4339, 4341, 4343, 4345, 4347, 4349, 4351, 4353, 4355, 4357, 4359, 4361, 4363, 4365, 4367, 4369, 4371, 4373, 4375, 4377, 4379, 4381, 4383, 4385, 4387, 4389, 4391, 4393, 4395, 4397, 4399, 4401, 4403, 4405, 4407, 4409, 4411, 4413, 4415, 4417, 4419, 4421, 4423, 4425, 4427, 4429, 4431, 4433, 4435, 4437, 4439, 4441, 4443, 4445, 4447, 4449, 4451, 4453, 4455, 4457, 4459, 4461, 4463, 4465, 4467, 4469, 4471, 4473, 4475, 4477, 4479, 4481, 4483, 4485, 4487, 4489, 4491, 4493, 4495, 4497, 4499, 4501, 4503, 4505, 4507, 4509, 4511, 4513, 4515, 4517, 4519, 4521, 4523, 4525, 4527, 4529, 4531, 4533, 4535, 4537, 4539, 4541, 4543, 4545, 4547, 4549, 4551, 4553, 4555, 4557, 4559, 4561, 4563, 4565, 4567, 4569, 4571, 4573, 4575, 4577, 4579, 4581, 4583, 4585, 4587, 4589, 4591, 4593, 4595, 4597, 4599, 4601, 4603, 4605, 4607, 4609, 4611, 4613, 4615, 4617, 4619, 4621, 4623, 4625, 4627, 4629, 4631, 4633, 4635, 4637, 4639, 4641, 4643, 4645, 4647, 4649, 4651, 4653, 4655, 4657, 4659, 4661, 4663, 4665, 4667, 4669, 4671, 4673, 4675, 4677, 4679, 4681, 4683, 4685, 4687, 4689, 4691, 4693, 4695, 4697, 4699, 4701, 4703, 4705, 4707, 4709, 4711, 4713, 4715, 4717, 4719, 4721, 4723, 4725, 4727, 4729, 4731, 4733, 4735, 4737, 4739, 4741, 4743, 4745, 4747, 4749, 4751, 4753, 4755, 4757, 4759, 4761, 4763, 4765, 4767, 4769, 4771, 4773, 4775, 4777, 4779, 4781, 4783, 4785, 4787, 4789, 4791, 4793, 4795, 4797, 4799, 4801, 4803, 4805, 4807, 4809, 4811, 4813, 4815, 4817, 4819, 4821, 4823, 4825, 4827, 4829, 4831, 4833, 4835, 4837, 4839, 4841, 4843, 4845, 4847, 4849, 4851, 4853, 4855, 4857, 4859, 4861, 4863, 4865, 4867, 4869, 4871, 4873, 4875, 4877, 4879, 4881, 4883, 4885, 4887, 4889, 4891, 4893, 4895, 4897, 4899, 4901, 4903, 4905, 4907, 4909, 4911, 4913, 4915, 4917, 4919, 4921, 4923, 4925, 4927, 4929, 4931, 4933, 4935, 4937, 4939, 4941, 4943, 4945, 4947, 4949, 4951, 4953, 4955, 4957, 4959, 4961, 4963, 4965, 4967, 4969, 4971, 4973, 4975, 4977, 4979, 4981, 4983, 4985, 4987, 4989, 4991, 4993, 4995, 4997, 4999, 5001, 5003, 5005, 5007, 5009, 5011, 5013, 5015, 5017, 5019, 5021, 5023, 5025, 5027, 5029, 5031, 5033, 5035, 5037, 5039, 5041, 5043, 5045, 5047, 5049, 5051, 5053, 5055, 5057, 5059, 5061, 5063, 5065, 5067, 5069, 5071, 5073, 5075, 5077, 5079, 5081, 5083, 5085, 5087, 5089, 5091, 5093, 5095, 5097, 5099, 5101, 5103, 5105, 5107, 5109, 5111, 5113, 5115, 5117, 5119, 5121, 5123, 5125, 5127, 5129, 5131, 5133, 5135, 5137, 5139, 5141, 5143, 5145, 5147, 5149, 5151, 5153, 5155, 5157, 5159, 5161, 5163, 5165, 5167, 5169, 5171, 5173, 5175, 5177, 5179, 5181, 5183, 5185, 5187, 5189, 5191, 5193, 5195, 5197, 5199, 5201, 5203, 5205, 5207, 5209, 5211, 5213, 5215, 5217, 5219, 5221, 5223, 5225, 5227, 5229, 5231, 5233, 5235, 5237, 5239, 5241, 5243, 5245, 5247, 5249, 5251, 5253, 5255, 5257, 5259, 5261, 5263, 5265, 5267, 5269, 5271, 5273, 5275, 5277, 5279, 5281, 5283, 5285, 5287, 5289, 5291, 5293, 5295, 5297, 5299, 5301, 5303, 5305, 5307, 5309, 5311, 5313, 5315, 5317, 5319, 5321, 5323, 5325, 5327, 5329, 5331, 5333, 5335, 5337, 5339, 5341, 5343, 5345, 5347, 5349, 5351, 5353, 5355, 5357, 5359, 5361, 5363, 5365, 5367, 5369, 5371, 5373, 5375, 5377, 5379, 5381, 5383, 5385, 5387, 5389, 5391, 5393, 5395, 5397, 5399, 5401, 5403, 5405, 5407, 5409, 5411, 5413, 5415, 5417, 5419, 5421, 5423, 5425, 5427, 5429, 5431, 5433, 5435, 5437, 5439, 5441, 5443, 5445, 5447, 5449, 5451, 5453, 5455, 5457, 5459, 5461, 5463, 5465, 5467, 5469, 5471, 5473, 5475, 5477, 5479, 5481, 5483, 5485, 5487, 5489, 5491, 5493, 5495, 5497, 5499, 5501, 5503, 5505, 5507, 5509, 5511, 5513, 5515, 5517, 5519, 5521, 5523, 5525, 5527, 5529, 5531, 5533, 5535, 5537, 5539, 5541, 5543, 5545, 5547, 5549, 5551, 5553, 5555, 5557, 5559, 5561, 5563, 5565, 5567, 5569, 5571, 5573, 5575, 5577, 5579, 5581, 5583, 5585, 5587, 5589, 5591, 5593, 5595, 5597, 5599, 5601, 5603, 5605, 5607, 5609, 5611, 5613, 5615, 5617, 5619, 5621, 5623, 5625, 5627, 5629, 5631, 5633, 5635, 5637, 5639, 5641, 5643, 5645, 5647, 5649, 5651, 5653, 5655, 5657, 5659, 5661, 5663, 5665, 5667, 5669, 5671, 5673, 5675, 5677, 5679, 5681, 5683, 5685, 5687, 5689, 5691, 5693, 5695, 5697, 5699, 5701, 5703, 5705, 5707, 5709, 5711, 5713, 5715, 5717, 5719, 5721, 5723, 5725, 5727, 5729, 5731, 5733, 5735, 5737, 5739, 5741, 5743, 5745, 5747, 5749, 5751, 5753, 5755, 5757, 5759, 5761, 5763, 5765, 5767, 5769, 5771, 5773, 5775, 5777, 5779, 5781, 5783, 5785, 5787, 5789, 5791, 5793, 5795, 5797, 5799, 5801, 5803, 5805, 5807, 5809, 5811, 5813, 5815, 5817, 5819, 5821, 5823, 5825, 5827, 5829, 5831, 5833, 5835, 5837, 5839, 5841, 5843, 5845, 5847, 5849, 5851, 5853, 5855, 5857, 5859, 5861, 5863, 5865, 5867, 5869, 5871, 5873, 5875, 5877, 5879, 5881, 5883, 5885, 5887, 5889, 5891, 5893, 5895, 5897, 5899, 5901, 5903, 5905, 5907, 5909, 5911, 5913, 5915, 5917, 5919, 5921, 5923, 5925, 5927, 5929, 5931, 5933, 5935, 5937, 5939, 5941, 5943, 5945, 5947, 5949, 5951, 5953, 5955, 5957, 5959, 5961, 5963, 5965, 5967, 5969, 5971, 5973, 5975, 5977, 5979, 5981, 5983, 5985, 5987, 5989, 5991, 5993, 5995, 5997, 5999, 6001, 6003, 6005, 6007, 6009, 6011, 6013, 6015, 6017, 6019, 6021, 6023, 6025, 6027, 6029, 6031, 6033, 6035, 6037, 6039, 6041, 6043, 6045, 6047, 6049, 6051, 6053, 6055, 6057, 6059, 6061, 6063, 6065, 6067, 6069, 6071, 6073, 6075, 6077, 6079, 6081, 6083, 6085, 6087, 6089, 6091, 6093, 6095, 6097, 6099, 6101, 6103, 6105, 6107, 6109, 6111, 6113, 6115, 6117, 6119, 6121, 6123, 6125, 6127, 6129, 6131,







# Hegaler cree que la temporada debe comenzar a fines de abril

## SECCION DE RADIO

### Se celebra hoy el Día Pan Americano

Las sociedades interesadas en esta ciudad y en Washington transmitirán programas especiales. El embajador de España hablará en conmemoración del aniversario de la república.

Las difusoras señalan hoy en sus programas diversos actos en celebración del Día Pan Americano, así como un discurso por el embajador de España, don Juan Francisco de España, conmemorando el primer aniversario de la República española.

Los actos pan americanos comenzarán hoy a las 10.30 p. m. con un discurso por el doctor Juan Brown Scott, distinguido jurista internacional y secretario de la Fundación Carnegie, quien se presentará por el doctor Cloyd Marvin, presidente de la Unión Panamericana.

Después de un discurso por el doctor Juan Brown Scott, distinguido jurista internacional y secretario de la Fundación Carnegie, quien se presentará por el doctor Cloyd Marvin, presidente de la Unión Panamericana.

Este programa será difundido por la estación WEAF de 11.30 a. m. al mediodía.

El vicepresidente Charles Curtis y el presidente Luther H. Reichelderfer, miembros de la junta de gobernadores del distrito de Columbia, serán los oradores principales del programa dedicado a las repúblicas americanas, que será transmitido por las ondas de la WEAF.

Después de un discurso por el doctor Juan Brown Scott, distinguido jurista internacional y secretario de la Fundación Carnegie, quien se presentará por el doctor Cloyd Marvin, presidente de la Unión Panamericana.

Este programa será difundido por la estación WEAF de 11.30 a. m. al mediodía.

El vicepresidente Charles Curtis y el presidente Luther H. Reichelderfer, miembros de la junta de gobernadores del distrito de Columbia, serán los oradores principales del programa dedicado a las repúblicas americanas, que será transmitido por las ondas de la WEAF.

Después de un discurso por el doctor Juan Brown Scott, distinguido jurista internacional y secretario de la Fundación Carnegie, quien se presentará por el doctor Cloyd Marvin, presidente de la Unión Panamericana.

Este programa será difundido por la estación WEAF de 11.30 a. m. al mediodía.

El vicepresidente Charles Curtis y el presidente Luther H. Reichelderfer, miembros de la junta de gobernadores del distrito de Columbia, serán los oradores principales del programa dedicado a las repúblicas americanas, que será transmitido por las ondas de la WEAF.

Después de un discurso por el doctor Juan Brown Scott, distinguido jurista internacional y secretario de la Fundación Carnegie, quien se presentará por el doctor Cloyd Marvin, presidente de la Unión Panamericana.

Este programa será difundido por la estación WEAF de 11.30 a. m. al mediodía.

El vicepresidente Charles Curtis y el presidente Luther H. Reichelderfer, miembros de la junta de gobernadores del distrito de Columbia, serán los oradores principales del programa dedicado a las repúblicas americanas, que será transmitido por las ondas de la WEAF.

Después de un discurso por el doctor Juan Brown Scott, distinguido jurista internacional y secretario de la Fundación Carnegie, quien se presentará por el doctor Cloyd Marvin, presidente de la Unión Panamericana.

Este programa será difundido por la estación WEAF de 11.30 a. m. al mediodía.

El vicepresidente Charles Curtis y el presidente Luther H. Reichelderfer, miembros de la junta de gobernadores del distrito de Columbia, serán los oradores principales del programa dedicado a las repúblicas americanas, que será transmitido por las ondas de la WEAF.

Después de un discurso por el doctor Juan Brown Scott, distinguido jurista internacional y secretario de la Fundación Carnegie, quien se presentará por el doctor Cloyd Marvin, presidente de la Unión Panamericana.

Este programa será difundido por la estación WEAF de 11.30 a. m. al mediodía.

El vicepresidente Charles Curtis y el presidente Luther H. Reichelderfer, miembros de la junta de gobernadores del distrito de Columbia, serán los oradores principales del programa dedicado a las repúblicas americanas, que será transmitido por las ondas de la WEAF.

Después de un discurso por el doctor Juan Brown Scott, distinguido jurista internacional y secretario de la Fundación Carnegie, quien se presentará por el doctor Cloyd Marvin, presidente de la Unión Panamericana.

Este programa será difundido por la estación WEAF de 11.30 a. m. al mediodía.

El vicepresidente Charles Curtis y el presidente Luther H. Reichelderfer, miembros de la junta de gobernadores del distrito de Columbia, serán los oradores principales del programa dedicado a las repúblicas americanas, que será transmitido por las ondas de la WEAF.

Después de un discurso por el doctor Juan Brown Scott, distinguido jurista internacional y secretario de la Fundación Carnegie, quien se presentará por el doctor Cloyd Marvin, presidente de la Unión Panamericana.

Este programa será difundido por la estación WEAF de 11.30 a. m. al mediodía.

### ALCALA ZAMORA HABLA HOY DESDE MADRID POR LA ESTACION WOR

Celebrándose hoy el primer aniversario del nuevo régimen de gobierno en España, el presidente de la república, don Niceto Alcalá Zamora, pronunciará un breve discurso que será transmitido desde Madrid por onda corta y difundido aquí por la estación WOR, comenzando a las 2.30 de la tarde.

El jefe ejecutivo dirigirá su mensaje a los pueblos de América en español, y a su terminación se dará un resumen en inglés.

Este programa será difundido por la estación WEAF de 11.30 a. m. al mediodía.

El vicepresidente Charles Curtis y el presidente Luther H. Reichelderfer, miembros de la junta de gobernadores del distrito de Columbia, serán los oradores principales del programa dedicado a las repúblicas americanas, que será transmitido por las ondas de la WEAF.

Después de un discurso por el doctor Juan Brown Scott, distinguido jurista internacional y secretario de la Fundación Carnegie, quien se presentará por el doctor Cloyd Marvin, presidente de la Unión Panamericana.

Este programa será difundido por la estación WEAF de 11.30 a. m. al mediodía.

El vicepresidente Charles Curtis y el presidente Luther H. Reichelderfer, miembros de la junta de gobernadores del distrito de Columbia, serán los oradores principales del programa dedicado a las repúblicas americanas, que será transmitido por las ondas de la WEAF.

Después de un discurso por el doctor Juan Brown Scott, distinguido jurista internacional y secretario de la Fundación Carnegie, quien se presentará por el doctor Cloyd Marvin, presidente de la Unión Panamericana.

Este programa será difundido por la estación WEAF de 11.30 a. m. al mediodía.

El vicepresidente Charles Curtis y el presidente Luther H. Reichelderfer, miembros de la junta de gobernadores del distrito de Columbia, serán los oradores principales del programa dedicado a las repúblicas americanas, que será transmitido por las ondas de la WEAF.

Después de un discurso por el doctor Juan Brown Scott, distinguido jurista internacional y secretario de la Fundación Carnegie, quien se presentará por el doctor Cloyd Marvin, presidente de la Unión Panamericana.

Este programa será difundido por la estación WEAF de 11.30 a. m. al mediodía.

El vicepresidente Charles Curtis y el presidente Luther H. Reichelderfer, miembros de la junta de gobernadores del distrito de Columbia, serán los oradores principales del programa dedicado a las repúblicas americanas, que será transmitido por las ondas de la WEAF.

Después de un discurso por el doctor Juan Brown Scott, distinguido jurista internacional y secretario de la Fundación Carnegie, quien se presentará por el doctor Cloyd Marvin, presidente de la Unión Panamericana.

Este programa será difundido por la estación WEAF de 11.30 a. m. al mediodía.

El vicepresidente Charles Curtis y el presidente Luther H. Reichelderfer, miembros de la junta de gobernadores del distrito de Columbia, serán los oradores principales del programa dedicado a las repúblicas americanas, que será transmitido por las ondas de la WEAF.

Después de un discurso por el doctor Juan Brown Scott, distinguido jurista internacional y secretario de la Fundación Carnegie, quien se presentará por el doctor Cloyd Marvin, presidente de la Unión Panamericana.

Este programa será difundido por la estación WEAF de 11.30 a. m. al mediodía.

El vicepresidente Charles Curtis y el presidente Luther H. Reichelderfer, miembros de la junta de gobernadores del distrito de Columbia, serán los oradores principales del programa dedicado a las repúblicas americanas, que será transmitido por las ondas de la WEAF.

Después de un discurso por el doctor Juan Brown Scott, distinguido jurista internacional y secretario de la Fundación Carnegie, quien se presentará por el doctor Cloyd Marvin, presidente de la Unión Panamericana.

Este programa será difundido por la estación WEAF de 11.30 a. m. al mediodía.

El vicepresidente Charles Curtis y el presidente Luther H. Reichelderfer, miembros de la junta de gobernadores del distrito de Columbia, serán los oradores principales del programa dedicado a las repúblicas americanas, que será transmitido por las ondas de la WEAF.

Después de un discurso por el doctor Juan Brown Scott, distinguido jurista internacional y secretario de la Fundación Carnegie, quien se presentará por el doctor Cloyd Marvin, presidente de la Unión Panamericana.

Este programa será difundido por la estación WEAF de 11.30 a. m. al mediodía.

El vicepresidente Charles Curtis y el presidente Luther H. Reichelderfer, miembros de la junta de gobernadores del distrito de Columbia, serán los oradores principales del programa dedicado a las repúblicas americanas, que será transmitido por las ondas de la WEAF.

Después de un discurso por el doctor Juan Brown Scott, distinguido jurista internacional y secretario de la Fundación Carnegie, quien se presentará por el doctor Cloyd Marvin, presidente de la Unión Panamericana.

Este programa será difundido por la estación WEAF de 11.30 a. m. al mediodía.

El vicepresidente Charles Curtis y el presidente Luther H. Reichelderfer, miembros de la junta de gobernadores del distrito de Columbia, serán los oradores principales del programa dedicado a las repúblicas americanas, que será transmitido por las ondas de la WEAF.

Después de un discurso por el doctor Juan Brown Scott, distinguido jurista internacional y secretario de la Fundación Carnegie, quien se presentará por el doctor Cloyd Marvin, presidente de la Unión Panamericana.

Este programa será difundido por la estación WEAF de 11.30 a. m. al mediodía.

El vicepresidente Charles Curtis y el presidente Luther H. Reichelderfer, miembros de la junta de gobernadores del distrito de Columbia, serán los oradores principales del programa dedicado a las repúblicas americanas, que será transmitido por las ondas de la WEAF.

Después de un discurso por el doctor Juan Brown Scott, distinguido jurista internacional y secretario de la Fundación Carnegie, quien se presentará por el doctor Cloyd Marvin, presidente de la Unión Panamericana.

Este programa será difundido por la estación WEAF de 11.30 a. m. al mediodía.

El vicepresidente Charles Curtis y el presidente Luther H. Reichelderfer, miembros de la junta de gobernadores del distrito de Columbia, serán los oradores principales del programa dedicado a las repúblicas americanas, que será transmitido por las ondas de la WEAF.

Después de un discurso por el doctor Juan Brown Scott, distinguido jurista internacional y secretario de la Fundación Carnegie, quien se presentará por el doctor Cloyd Marvin, presidente de la Unión Panamericana.

Este programa será difundido por la estación WEAF de 11.30 a. m. al mediodía.

El vicepresidente Charles Curtis y el presidente Luther H. Reichelderfer, miembros de la junta de gobernadores del distrito de Columbia, serán los oradores principales del programa dedicado a las repúblicas americanas, que será transmitido por las ondas de la WEAF.

Después de un discurso por el doctor Juan Brown Scott, distinguido jurista internacional y secretario de la Fundación Carnegie, quien se presentará por el doctor Cloyd Marvin, presidente de la Unión Panamericana.

Este programa será difundido por la estación WEAF de 11.30 a. m. al mediodía.

## BASEBALL

### LIGA NACIONAL

Pittsburgh	8 10 2
St. Louis	9 11 3
Baterías: Spencer y Brenzel; Hallahan, Lindsey y Wilson.	
Chicago	3 7 0
Cincinnati	2 6 2
Baterías: Malone y Hemsley; Carroll y Lombardi.	

### LIGA AMERICANA

Washington	7 8 0
Boston	6 9 1
Baterías: Marberry, Brown, Fischer y Spencer; Russell y Berry.	
Cleveland	6 11 1
Detroit	5 14 5
Baterías: Ferrell y Sewell; Sorrell, Hogsett y Ruel, Hayworth.	
St. Louis	3 12 1
Chicago	7 9 0
Baterías: Coffman, Cooney y Ferrell; Thomas y Grube.	

### Tuvo demora el Zeppelin

FRIEDRICHSHAFEN, Alemania, abril 13.—(A.P.) El dirigible alemán "Graf Zeppelin", aterrizó aquí esta mañana a las 8 terminando su segundo viaje del año a Pernambuco, Brasil.

El zeppelin se encontró con una tempestad de nieve a su arribo en esta lo que hizo difícil su amarrado. La travesía desde Pernambuco fue más prolongada que lo acostumbrado, habiendo empleado 101 horas, debido a la densa niebla.

### GUIA DEL LECTOR

HOY  
3. p. m.—Festividad en celebración del Día Panamericano por la Panamerican Society of the United States Inc., en el Grand Ball Room del Waldorf Astoria.

810 K.—WPCB—370.3 M.  
1697 Broadway  
9.00 a. m.—Variaciones.  
10.00 a. m.—Noticias del puerto.  
10.30 a. m.—Variaciones.  
11.00 a. m.—Variaciones.  
11.30 a. m.—Variaciones.  
12.00 p. m.—Cuentos para niños.  
12.30 p. m.—Variaciones.  
1.00 p. m.—Programa judío.

860 K.—WABC—340 M.  
845 Madison Avenue.  
7.30 a. m.—Variaciones.  
8.00 a. m.—Variaciones.  
8.30 a. m.—Variaciones.  
9.00 a. m.—Variaciones.  
9.30 a. m.—Variaciones.  
10.00 a. m.—Variaciones.  
10.30 a. m.—Variaciones.  
11.00 a. m.—Variaciones.  
11.30 a. m.—Variaciones.  
12.00 p. m.—Variaciones.  
12.30 p. m.—Variaciones.  
1.00 p. m.—Variaciones.

1010 K.—WRNY—297.8 M.  
29 W. 57th Street  
9.30 a. m.—Variaciones.  
10.00 a. m.—Variaciones.  
10.30 a. m.—Variaciones.  
11.00 a. m.—Variaciones.  
11.30 a. m.—Variaciones.  
12.00 p. m.—Variaciones.  
12.30 p. m.—Variaciones.  
1.00 p. m.—Variaciones.

1010 K.—WABC—340 M.  
845 Madison Avenue.  
7.30 a. m.—Variaciones.  
8.00 a. m.—Variaciones.  
8.30 a. m.—Variaciones.  
9.00 a. m.—Variaciones.  
9.30 a. m.—Variaciones.  
10.00 a. m.—Variaciones.  
10.30 a. m.—Variaciones.  
11.00 a. m.—Variaciones.  
11.30 a. m.—Variaciones.  
12.00 p. m.—Variaciones.  
12.30 p. m.—Variaciones.  
1.00 p. m.—Variaciones.

1010 K.—WRNY—297.8 M.  
29 W. 57th Street  
9.30 a. m.—Variaciones.  
10.00 a. m.—Variaciones.  
10.30 a. m.—Variaciones.  
11.00 a. m.—Variaciones.  
11.30 a. m.—Variaciones.  
12.00 p. m.—Variaciones.  
12.30 p. m.—Variaciones.  
1.00 p. m.—Variaciones.

1010 K.—WABC—340 M.  
845 Madison Avenue.  
7.30 a. m.—Variaciones.  
8.00 a. m.—Variaciones.  
8.30 a. m.—Variaciones.  
9.00 a. m.—Variaciones.  
9.30 a. m.—Variaciones.  
10.00 a. m.—Variaciones.  
10.30 a. m.—Variaciones.  
11.00 a. m.—Variaciones.  
11.30 a. m.—Variaciones.  
12.00 p. m.—Variaciones.  
12.30 p. m.—Variaciones.  
1.00 p. m.—Variaciones.

1010 K.—WRNY—297.8 M.  
29 W. 57th Street  
9.30 a. m.—Variaciones.  
10.00 a. m.—Variaciones.  
10.30 a. m.—Variaciones.  
11.00 a. m.—Variaciones.  
11.30 a. m.—Variaciones.  
12.00 p. m.—Variaciones.  
12.30 p. m.—Variaciones.  
1.00 p. m.—Variaciones.

1010 K.—WABC—340 M.  
845 Madison Avenue.  
7.30 a. m.—Variaciones.  
8.00 a. m.—Variaciones.  
8.30 a. m.—Variaciones.  
9.00 a. m.—Variaciones.  
9.30 a. m.—Variaciones.  
10.00 a. m.—Variaciones.  
10.30 a. m.—Variaciones.  
11.00 a. m.—Variaciones.  
11.30 a. m.—Variaciones.  
12.00 p. m.—Variaciones.  
12.30 p. m.—Variaciones.  
1.00 p. m.—Variaciones.

1010 K.—WRNY—297.8 M.  
29 W. 57th Street  
9.30 a. m.—Variaciones.  
10.00 a. m.—Variaciones.  
10.30 a. m.—Variaciones.  
11.00 a. m.—Variaciones.  
11.30 a. m.—Variaciones.  
12.00 p. m.—Variaciones.  
12.30 p. m.—Variaciones.  
1.00 p. m.—Variaciones.

1010 K.—WABC—340 M.  
845 Madison Avenue.  
7.30 a. m.—Variaciones.  
8.00 a. m.—Variaciones.  
8.30 a. m.—Variaciones.  
9.00 a. m.—Variaciones.  
9.30 a. m.—Variaciones.  
10.00 a. m.—Variaciones.  
10.30 a. m.—Variaciones.  
11.00 a. m.—Variaciones.  
11.30 a. m.—Variaciones.  
12.00 p. m.—Variaciones.  
12.30 p. m.—Variaciones.  
1.00 p. m.—Variaciones.

1010 K.—WRNY—297.8 M.  
29 W. 57th Street  
9.30 a. m.—Variaciones.  
10.00 a. m.—Variaciones.  
10.30 a. m.—Variaciones.  
11.00 a. m.—Variaciones.  
11.30 a. m.—Variaciones.  
12.00 p. m.—Variaciones.  
12.30 p. m.—Variaciones.  
1.00 p. m.—Variaciones.

1010 K.—WABC—340 M.  
845 Madison Avenue.  
7.30 a. m.—Variaciones.  
8.00 a. m.—Variaciones.  
8.30 a. m.—Variaciones.  
9.00 a. m.—Variaciones.  
9.30 a. m.—Variaciones.  
10.00 a. m.—Variaciones.  
10.30 a. m.—Variaciones.  
11.00 a. m.—Variaciones.  
11.30 a. m.—Variaciones.  
12.00 p. m.—Variaciones.  
12.30 p. m.—Variaciones.  
1.00 p. m.—Variaciones.

1010 K.—WRNY—297.8 M.  
29 W. 57th Street  
9.30 a. m.—Variaciones.  
10.00 a. m.—Variaciones.  
10.30 a. m.—Variaciones.  
11.00 a. m.—Variaciones.  
11.30 a. m.—Variaciones.  
12.00 p. m.—Variaciones.  
12.30 p. m.—Variaciones.  
1.00 p. m.—Variaciones.

1010 K.—WABC—340 M.  
845 Madison Avenue.  
7.30 a. m.—Variaciones.  
8.00 a. m.—Variaciones.  
8.30 a. m.—Variaciones.  
9.00 a. m.—Variaciones.  
9.30 a. m.—Variaciones.  
10.00 a. m.—Variaciones.  
10.30 a. m.—Variaciones.  
11.00 a. m.—Variaciones.  
11.30 a. m.—Variaciones.  
12.00 p. m.—Variaciones.  
12.30 p. m.—Variaciones.  
1.00 p. m.—Variaciones.

1010 K.—WRNY—297.8 M.  
29 W. 57th Street  
9.30 a. m.—Variaciones.  
10.00 a. m.—Variaciones.  
10.30 a. m.—Variaciones.  
11.00 a. m.—Variaciones.  
11.30 a. m.—Variaciones.  
12.00 p. m.—Variaciones.  
12.30 p. m.—Variaciones.  
1.00 p. m.—Variaciones.

## MILAGROS DEL SPORT

(Copyright by Robert Edgren.)

Por ROBERT EDGREN



Buck Weaver pegó un "fly"; la bola le cayó a Cliff Carroll entre una manga en el "infield", y antes que el jugador pudiera sacarla Weaver había llegado a "home". (St. Louis vs. Louisville, 1892.)

## Llegó ayer el automovilista argentino Gaudino, que correrá en Indianapolis

El capitán Rickenbacker acudió al muelle a darle la bienvenida.—Tiene muy buenas probabilidades de alcanzar una elevada clasificación

En el "American Legion" llegó ayer el día de ayer a esta ciudad el famoso corredor argentino de automóviles Juan Gaudino, tres veces ganador del Gran Premio Nacional de su patria e indudablemente el más destacado automovilista contemporáneo de aquella república. Viene con el propósito de participar en el gran clásico anual de 500 millas en Indianapolis, que se verificará el día 30 del mes entrante con la intervención de los más famosos corredores del mundo.

Un nutrido grupo de autoridades del mundo automovilístico acudió al muelle a dar la bienvenida al deportista sudamericano. Encontrábase en la partida de recepción el capitán Eddie Rickenbacker, "as" americano que alcanzó gran distinción durante la guerra europea y presidente del "Indianapolis Speedway". Ty Myers, administrador general del mismo, y otros.

El recién llegado, a quien se considera aquí el campeón sudamericano de automovilismo, "posó" con el capitán Rickenbacker y Myers para varias fotografías e hizo varias declaraciones para la prensa. Los dos funcionarios y deportistas americanos manifestaron que Gaudino salía anoche mismo para Indianapolis con el objeto de que pudiera ir familiarizándose debidamente con la pista, a pesar de que al principio se creyó que permanecería en esta ciudad por un tiempo.

Respondiendo al saludo de dichos señores, Gaudino manifestó que "venía por la experiencia y a aprender", a lo que el famoso aviador replicó:—Se equivocó usted, amigo; con un "recorrido" como el suyo se tiene pleno derecho a hacer un buen papel en cualquier prueba, y las probabilidades de éxito suyas son tan buenas como las de cualquier otro corredor.

Gaudino precia en excelente estado de ánimo y muy contento de poder participar en la importantísima carrera americana, pero por lo que respecta a sus esperanzas de triunfo se limitó a decir en todo el transcurso de la entrevista "que confiaba en hacer buen papel, pero que reconocía que la lista de participantes comprendía carros más ligeros". Eso sí, tratará a todo trance de colocarse entre los ganadores de premios.

Además del incentivo personal, procurará acrecentar el prestigio del automovilismo argentino en los Estados Unidos—dijo.

Gaudino se ha distinguido en su patria no sólo como corredor de gran pericia, sino como deportista "muy mucho". No hace mucho, disputándose una importante prueba en Buenos Aires, para evitar atropellar a un niño tuvo que virar bruscamente, sufriendo la fractura de una pierna.

El carro con que correrá en Indianapolis ha sido especialmente construido para él y tendrá motor "Chrysler", a juzgar por los comentarios de los expertos argentinos, tiene excelente oportunidad de obtener una buena clasificación.

Gaudino cree que podrá lograr una velocidad de 123 millas por hora en su coche. Dice que en Buenos Aires no disponía ni de pista ni de neumáticos necesarios para soportar el carro a una verdadera prueba, pero que confiaba en que éste le proporcionaría una sorpresa en Indianapolis.

Ha participado once veces en el Gran Premio Nacional Argentino, y aparte de las veces que lo ha ganado, ha terminado segundo tres veces, cuarto una y sexto una. Su única carrera anterior en el extranjero fue el Gran Premio Nacional Italiano, donde no consiguió clasificarse.

Los dos encuentros en que intervendrán los equipos hispanos serán arbitrados por el señor José M. Ló (Sigue en la 8. pág.)

## EL S. C. PORTUGUES JUGARA EL DOMINGO EN EL COMMERCIAL FIELD CON EL HAKOAH

El Sport Club Português de Newark, N. J., vendrá el próximo domingo al Commercial Field de Brooklyn, N. Y., a enfrentarse con el Hakoah Athletic Club en un partido por el campeonato de la German American League que principiará a las 2.45 p. m.

El Centro Español de Elizabeth, N. J., se enfrentará el próximo domingo en el Spanish American Field, situado en Bayway, a la salida del Goethal Bridge, con el Clan McKenzie F. C., en un encuentro por el campeonato de la Elizabeth Athletic League que promete ser reñidísimo.

Los escoceses de Plainfield van a la cabeza de la liga, pero una victoria española colocaría al cuadro de Elizabeth a la par con sus temibles contendientes, cosa que ha despertado enorme interés por el match.

Valparaiso vs. Italian  
Tres encuentros serán jugados el próximo domingo en la cancha pública del Parque Central, según se nos informa.

En el primero, que principiará a las 10.30 a. m., se mediarán al Mutualista Obrera Mejicana y el "Fighter B"; en el segundo chocarán el Maple y el "Fighter A"; y en el tercero, a las 2.30 p. m., cambiarán disparos el Valparaiso y los Italian Workers.

Los dos encuentros en que intervendrán los equipos hispanos serán arbitrados por el señor José M. Ló (Sigue en la 8. pág.)

Coros ucranianos en Estados Unidos  
En varias ciudades de Estados Unidos se celebrarán durante el mes de mayo festivales de bailes y canciones típicas de Ucrania. Vasile Aramenco, creador del conjunto de baile y Alejandro Kostrets, director del coro están ensayando con grupos separados del conjunto formado por sesenta personas.

Se han concertado ya representaciones en diez y ocho poblaciones en los Estados Unidos y la administración espera aumentar el número de éstas.

El director Kostrets, que con tanto éxito hizo su gira por los Estados Unidos entre 1922 y 1926 con su coro ucraniano se dedicó desde entonces a coleccionar música folklórica de su país. La celebración del bicentenario de Washington le ha sugerido presentar aquí con un nuevo programa al coro ucraniano.

BASEBALL. POLO GROUNDS  
PHILADELPHIA vs. GIANTS  
Entrada \$1.00. Bleachers 50c. Admisión reservada y de pelotas de venta con cuatro días de anticipación, 104 West 42 Street. Anuncio

## El tiempo durante este mes es siempre desastroso para los clubs de baseball

Tiene un plan de reorganización del itinerario.—Pennsylvania ofrece el único obstáculo, pero podría solucionarse fácilmente

CINCINNATI, Ohio, abril 13.—(A.P.) John A. Heydler, presidente de la Liga Nacional de Baseball, anunció hoy su intención de proponer que la inauguración de la temporada de baseball se efectúe por lo menos dos semanas después de la fecha en que ha venido haciéndose hasta ahora, para evitar las interrupciones que a causa de lo temprano aun de la estación suelen producirse todos los años hacia esta época cuando los clubs se disponen a romper el fuego.

Heydler hizo esta declaración aquí ayer mientras presenciaba el partido inaugural de la temporada entre los Chicago Cubs y los Cincinnati Reds.

Las ligas mayores han llegado al punto—dijo—, en que deben tomar seriamente en consideración la conveniencia de atrasar la inauguración de la temporada en por lo menos dos semanas. La experiencia en cuanto al tiempo en

abril durante los dos últimos años nos demuestra que hay sido una probabilidad entre diez de disfrutar de buen clima durante este mes.

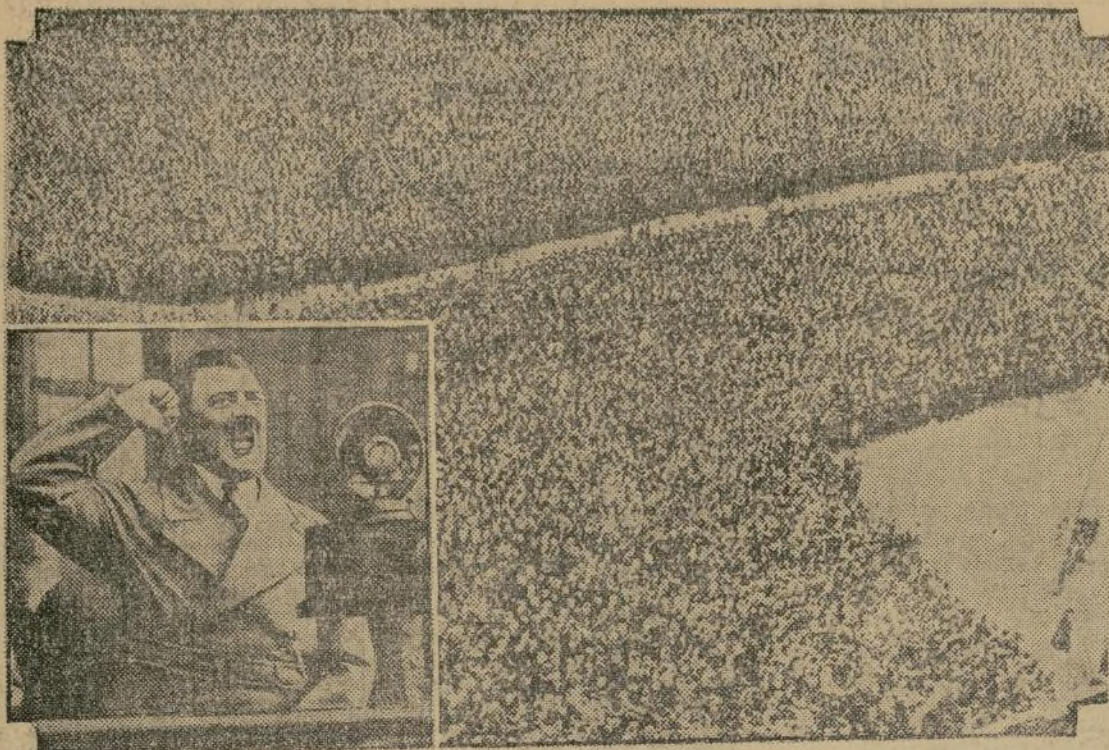
Esto es particularmente notable en las ciudades de la ringlera del Norte, como Chicago, Pittsburgh y Boston. Dos temporadas fueron inauguradas en Pittsburgh con nieve en el diamante.

Si esta medida se adopta significaría que la temporada tendría que comenzar más adelante en octubre. El único inconveniente para este plan estriba en la existencia de las leyes azules, que prohíben el baseball los domingos en Pennsylvania. Filadelfia queda afectada por esta ley, naturalmente. Actualmente Filadelfia, por esta razón tiene que agrupar 154 partidos en 143 días de calendario. El nuevo plan preciaría el traslado a otras ciudades de algunos partidos del itinerario de Filadelfia bajo condiciones en cuanto al tiempo en

(Sigue en la 7. pág.)



## Grandioso mitin en Alemania



IMPONENTE aspecto que ofrecía el Lustgarten de Berlín recientemente al celebrar allí un mitin de propaganda electoral el líder de los fascistas alemanes Adolfo Hitler. En el ángulo aparece el caudillo dirigiendo un vehemente discurso a sus partidarios, que de nada sirvió pues el domingo último el veterano mariscal Hindenburg resultó electo presidente de la república por una mayoría de más de 6,000,000.



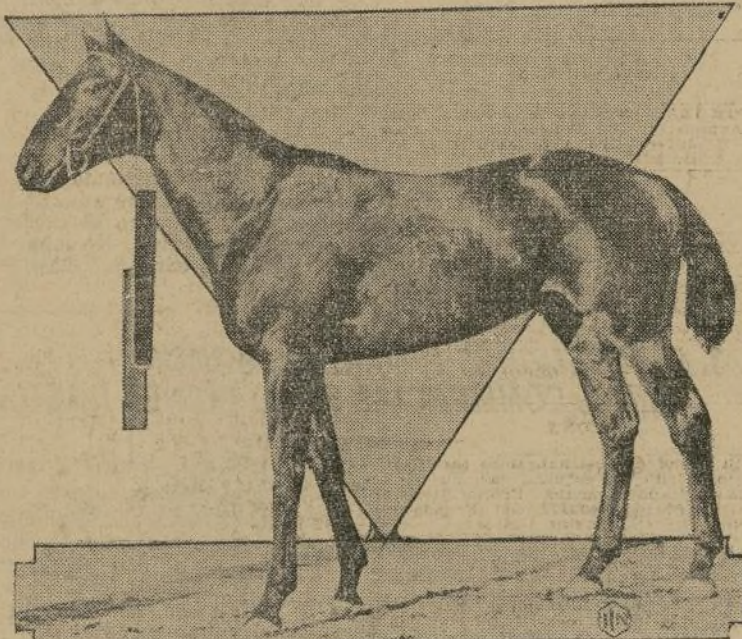
DE ACUERDO con noticias que circulan y al parecer procedentes de fuentes fidedignas, el rey Alejandro de Yugoslavia desea abandonar el trono de dicha nación, debido a las dificultades de carácter político que viene hallando últimamente y también de índole doméstica, con su esposa la reina Mariana. Los mismos rumores indican que el trono sería ofrecido al duque inglés Arturo de Connaught y a su esposa la princesa Arthur. Presentamos a los cuatro personajes en la adjunta fotografía.



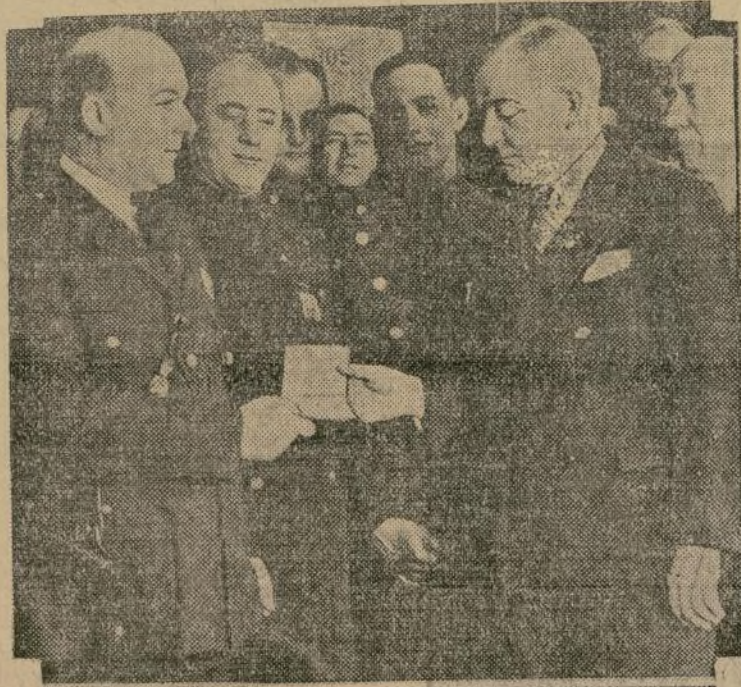
MR. FREDERICK Cameron Church, Jr., distinguido miembro de la alta sociedad de Boston, saliendo de la First Church de dicha ciudad con Miss Agnes Devens Boardman, a raíz de haber contraído matrimonio. Mr. Church estuvo anteriormente casado con Miss Muriel derbilt, en la actualidad Mrs. Delafield Phelps.



MIENTRAS cambiaba de un tren a otro en Chicago, en sus viajes relacionados con las conferencias que va dando por todo el país, los fotógrafos lograron tomar esta instantánea a la gran duquesa María de Rusia, perteneciente a la ex familia imperial de dicha nación.



"SWEEPING LIGHT", potro de tres años, perteneciente a los Fair Stables y que es uno de los favoritos para el próximo Derby del Kentucky, que se correrá el día 7 de mayo próximo en Louisville. A pesar de los días que faltan para correrse la gran prueba, el hermoso animal ya tiene las apuestas en su favor a razón de 20 a 1.



EL COMISARIO de la policía de Nueva York, Mr. Mulrooney, presenta a sus subordinados 42 cigarreras de oro que envió como obsequio desde Italia el ministro del Exterior señor Dino Grandi, para ser repartidas entre los funcionarios de policía que lo custodiaron durante su visita a Estados Unidos, hace pocos meses.

## INTIMIDADES DEL CINE

POR EL CAPITAN ROSCOE FAWCETT

### GRETA NISSEN

estuvo cerca de dos años tratando de perder el acento extranjero cuando se iniciaron las películas parlantes, y tuvo que asumirlo de nuevo en su primer papel.



### WARNER BAXTER

héroe de tantas películas como jinete arrojado, detesta los caballos.

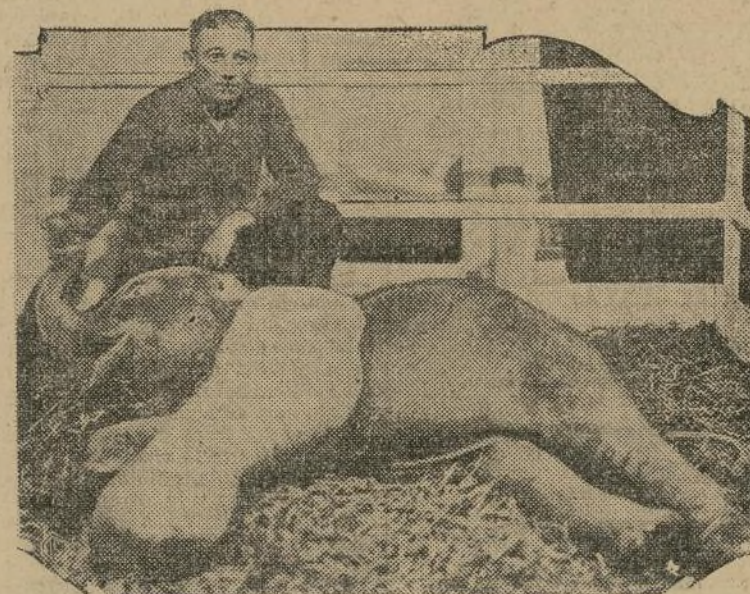
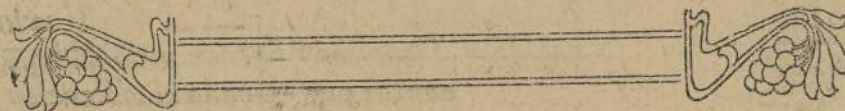
### SUS VERDADEROS NOMBRES

Los Hermanos Marx son Julius (Groucho), Arthur (Harpo), Leonard (Chico) y Herbert (Zeppo).

### ¿SABIA USTED QUE?

Joan Bennett tiene siempre en su estudio una victrola portátil para tocarla entre una y otra escena?  
George Aliss usa un sombrero que posee hace veinte años?  
Las cintas viejas se las venden a un fabricante que usa el celuloide para hacer muñecas y sonajeros para bebés?

Wallace Beery recientemente tuvo la experiencia de observar la reacción que la nueva de su muerte producía en Hollywood. Debido a un error, se le declaró muerto por un anuncio de radio. Inmediatamente el estudio se vio invadido por periodistas, amigos y fanáticos del cine que deseaban informarse de los detalles. Beery puso fin a la falsa alarma, presentándose una hora más tarde para ser recibido con grandes muestras de alegría y asombro por parte de todos.  
Tony, el famoso caballo de Tom Mix, no reconoce más que un amo. Recientemente un fotógrafo del estudio trató de retratarlo mientras Mix se hallaba ocupado en otro sitio. Tony rehusó obstinadamente —rompiendo la cámara y haciendo que el fotógrafo huyese disparado como un cohete.



"ZOOEU", elefante de 350 libras de peso de Atlantic City, que recientemente se fracturó una pierna y le fué curada y entablada por los veterinarios de dicha ciudad. En la fotografía, aparece con su domador Karl Raskin, tendido en el suelo, posición en que tendrá que permanecer muchos días hasta que se reponga totalmente de su dolencia. Es curioso hacer notar que para curarle un cólico le dieron una pinta de whiskey y con la embriaguez se cayó al suelo y se produjo la fractura; qué gran argumento para un prohibicionista...



EL ESTADO de Maryland es uno de los que más contribuye para los fondos de propaganda electoral democrática para las próximas elecciones de presidente de la república. Presentamos al gobernador Albert C. Ritchie entregando un cheque de \$35,000 a Mr. John W. Davis, presidente de la Campaña de la Victoria.

## Ayuntamiento de Madrid

## Deportado a Noruega



EL MARINERO Henry "Red" Johnson (segundo desde la derecha) y que se hizo célebre en relación el secuestro del niño de Lindbergh, si bien se compró últimamente su inocencia, de cierto modo ha venido salir perjudicado, pues en las investigaciones se averiguó que había entrado ilegalmente en la nación y aquí presentamos entre los detectives que lo escoltan hasta el barco, que lo ha de devolver a su patria, Noruega.



EN LA REUNION anual de las "Canadian Federation of Societies of California", celebrada recientemente en Angeles, Miss Margaret Trider, nativa de Alberta, coronada Miss Canada Queen para 1932. Le corresponde por lo tanto presidir todos los acontecimientos que los canadienses residentes en el sur de California celebran en este año. Miss Grace Young aparece coronando a la simpática reina.



LOS HERMANOS de doce años de edad David Winton y Ross H. Winton, hijos de un farmacéutico Redondo Beach, California, que demuestran una excepcional habilidad para construir modelos de casas. Los presentamos con una diminuta aldea china que ellos hicieron y que es notable por la exactitud y los detalles minuciosos que tiene.







## Argentina proyecta la renovación de su emisión fiduciaria

\_\_\_\_\_